Medicom

SAFETOUCH CONNECT VITALS

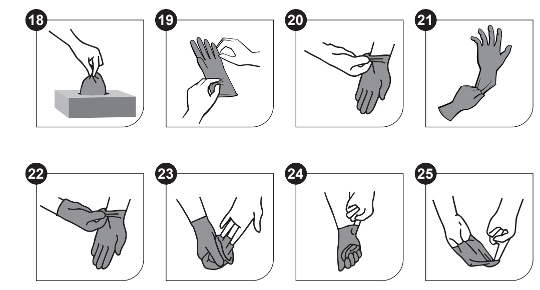
NATURAL / POWDER-FREE

1122

EN: Instructions for use for single-use, category III and class I medical gloves for personal protection. The web address where the declarations of conformity can be found is below.
FR : Notice d'utilisation pour gants de protection individuelle de catégorie III et médicaux de classe I à usage unique. L'adresse internet où les déclarations de conformité sont accessibles est ci-dessous.
DE: Gebrauchsanweisung für persönliche Schutzhandschuhe der Kategorie III und medizinische Handschuhe der Klasse I für den einmaligen Gebrauch. Die Internetadresse, unter der die Konformitätserklärungen zu finden sind, lautet wie folgt.
NL: Gebruiksaanwijzing voor persoonlijke beschermende handschoenen van categorie III en medische handschoenen voor eenmalig gebruik van klasse I. Het internetadres waar de verklaringen van overeenstemming te vinden zijn, staat hieronder.
ES: Instrucciones de uso para guantes de protección individual de categoría III y guantes médicos de clase I de un solo uso. La dirección de Internet donde pueden encontrarse las declaraciones de conformidad es la siguiente.
IT: Istruzioni per l'uso per guanti di protezione individuale di categoria III e medicali di classe I monouso. L'indirizzo internet dove è possibile trovare le dichiarazioni di conformità è il seguente.
PT: Instruções de utilização para luvas de proteção pessoal da categoria III e luvas médicas de classe I de utilização única. O endereço Internet onde as declarações de conformidade podem ser encontradas é o seguinte.
SE: Bruksanvisning för individuella skyddshandskar av kategori III och för medicinskt bruk av klass I, för engångsbruk. Internetadressen där förklaringarna om överensstämmelse kan hittas är följande.
DK: Brugsanvisning til kategori III personlige beskyttelseshandsker og engangsklasse I medicinske handsker. Den internetadresse, hvor overensstemmelseserklæringerne kan findes, er følgende.
PL: Instrukcja stosowania rękawiczek ochrony indywidualnej kategorii III i rękawiczek medycznych klasy I jednorazowego użytku. Adres internetowy, pod którym można znaleźć deklaracje zgodności, jest następujący.
FI: Luokan III henkilönsuojaimina käytettävien suojakäsineiden ja kertakäyttöisten luokan I lääketieteellisten käsineiden käyttöohje. Internet-osoite, josta vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät, on seuraava.
CZ: Návod k použití pro osobní ochranné rukavice kategorie III a jednorázové lékařské rukavice třídy I. Internetová adresa, na které lze nalézt prohlášení o shodě, je uvedena níže.
GR: Οδηγίες χρήσης για γάντια ατομικής προστασίας κατηγορίας III και ιατρικά γάντια κατηγορίας I, μιας χρήσης. Η διαδικτυακή διεύθυνση στην οποία μπορούν να βρεθούν οι δηλώσεις συμμόρφωσης είναι η ακόλουθη
HU: Használati útmutató III. kategóriába és I. osztályú orvosi eszközök körébe tartozó egyszer használatos egyéni védőkesztyűkhöz. A megfelelőségi nyilatkozatokat tartalmazó internetes cím az alábbi címen érhető el.
SI: Navodila za uporabo osebnih zaščitnih rokavic kategorije III in medicinskih rokavic razreda I za enkratno uporabo. Spletni naslov, na katerem so na voljo izjave o skladnosti, je spodaj.
SK: Návod na použitie jednorazových osobných ochranných rukavíc kategórie III a lekárskych rukavíc triedy I. Internetová adresa, na ktorej možno nájsť vyhlásenia o zhode, je uvedená nižšie.
EE: III kategooriasse kuuluvate isikukaitsekinnaste ja I klassi kuuluvate ühekordsete meditsiiniliste kinnaste kasutusjuhend. Interneti-aadress, kus vastavusdeklaratsioonid on kättesaadavad, on järgmine
LT: III kategorijos ir I klasės vienkartinių medicinos asmeninių apsaugos pirštinių naudojimo instrukcija. Toliau pateikiamas interneto adresas, kuriame galima rasti atitikties deklaracijas.
LV: III Kategorijas individuālās aizsardzības cimdu un I kategorijas vienreizējo medicīnisko cimdu lietošanas pamācība. Interneta adrese, kur var atrast atbilstības deklarācijas, ir šāda.
RO: Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție individuală de categoria III și mănuși medicale de unică folosință din clasa I. Adresa de internet la care pot fi găsite declarațiile de conformitate este următoarea.
NO: Bruksanvisning for personlige vernehansker av kategori III og medisinske engangshansker av klasse I. Internettadressen der samsvarserklæringene kan finnes, er nedenfor.
UA: Інструкція із застосування рукавичок індивідуального захисту III категорії та одноразових медичних рукавичок I класу. Інтернет-адреса, за якою можна знайти декларації про відповідність, наведена нижче.
RU: Инструкция по применению перчаток индивидуальной защиты III категории и одноразовых медицинских перчаток I класса. интернет-адрес, по которому можно найти декларации о соответствии, приведен ниже.
中文：一次性III类个人防护手套及I类医用手套使用说明.　可以找到符合性声明的互联网地址如下
JP: カテゴリーIIIの個人用保護手袋およびクラスIの使い捨て医療用手袋の使用に関する説明書.　適合宣言が掲載されているインターネットアドレスは以下の通りです。
اللغة الفرنسية: تعليمات الاستخدام للقفازات الواقية الشخصية من الفئة III والقفازات الطبية من الفئة I للاستخدام الفردي. يوجد أدناه عنوان الإنترنت حيث يمكن العثور على إعلانات المطابقة.

www.kolmi-hopen.com

2023/09/26 - REV01



EN: Notified Body involved in the EU Type Examination (module B) and annual production inspection (module D) in accordance with Regulation (EU) 2016/425
FR : Organisme Notifié impliqué dans l'examen UE de Type (module B) et contrôle annuel de la production (module D) selon le règlement 2016/425/EU
DE: Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung (Modul B) und der jährlichen Produktionskontrolle (Modul D) gemäß der Verordnung 2016/425/EU beteiligt ist
NL: Aangemelde instantie betrokken bij de EU-typeonderzoek (module B) en jaarlijkse productiecontrole (module D) volgens verordening 2016/425/EU
ES: Organismo notificado que participa en el examen UE de tipo (módulo B) y en el control anual de la producción (módulo D) según el reglamento 2016/425/UE.
IT: Organismo Notificato coinvolto nell'esame UE del Tipo (modulo B) e nel controllo annuale della produzione (modulo D) secondo il regolamento 2016/425/UE
PT: Organismo notificado envolvido no exame UE de Tipo (módulo B) e no controlo anual da produção (módulo D) de acordo com o Regulamento 2016/425/UE
SV: Anmält organ som har deltagit i EU-typkontrollen (modul B) och den årliga tillverkningskontrollen (modul D) enligt förordning (EU) 2016/425
DA: Bemyndiget organ involveret i EU-typeafprøvning (modul B) og årlig produktionskontrol (modul D) i henhold til forordning 2016/425/EU
PL: Jednostka notyfikowana zaangażowana w badanie typu UE (moduł B) i coroczną kontrolę produkcji (moduł D) zgodnie z rozporządzeniem 2016/425/UE
FI: EU-tyyppitarkastukseen (moduuli B) ja tuotannon vuositarkastukseen (moduuli D) asetuksen 2016/425/EU mukaisesti osallistunut ilmoitettu laitos.
CZ: Oznámený subjekt provedl EU přezkoušení typu (modul B) a roční kontrolu výroby (modul D) podle nařízení 2016/425/EU ochrany a s nařízením 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích.
EL: Κοινοποιημένος οργανισμός που ενέχεται στην εξέταση του τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και στον ετήσιο έλεγχο της παραγωγής (ενότητα D) σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425/EE
HU: A 2016/425/EU szerinti EU-típusvizsgálatban (B modul) és éves gyártásellenőrzésben (D modul) részt vevő bejelentett szervezet
SL: Priglašeni organ, vključen v EU-pregled tipa (modul B) in letni nadzor proizvodnje (modul D) skladno z Uredbo 2016/425/EU
SK: Notifikovaný orgán zapojený do typovej skúšky EÚ (modul B) a ročnej kontroly výroby (modul D) podľa nariadenia 2016/425/EÚ
ET: Teavitatud asutus, mis osaleb ELi tüübihindamises (moodul B) ja iga-aastases tootmiskontrollis (moodul D) määruse 2016/425/EL järgi
LT: Notifikuotoji įstaiga, dalyvaujanti ES tipo tyrime (B modulis) ir metinėje gamybos vidaus kontrolėje (modulis D) pagal Reglamentą (ES) 2016/425
LV: Oficiālā iestāde, kas ES atbildīga par šī tipa preces (B modulis) kontroli un ražošanas ikgadējo pārbaudi (D modulis) saskaņā ar Regulu 2016/425/ES
RO: Organism notificat implicat în examinarea UE de tip (modulul B) și controlul anual al producției (modulul D), conform Regulamentului 2016/425/UE
NO: Teknisk kontrollorgan involvert i EU-typeundersøkelsen (modul B) og årlig kontroll av produksjonen (modul D) i henhold til forordning (EU) 2016/425
UA: Уповноважений орган, який бере участь у перевірці типу ЄС (модуль B) і щорічному виробничому контролі (модуль D) відповідно до регламенту 2016/425/EU
RU: Уполномоченный орган, участвующий в проверке типа ЕС (модуль B) и ежегодном производственном контроле (модуль D) в соответствии с регламентом 2016/425/EU
中文：根据2016/425/EU号法规，参与欧盟型式检验（Module B）和年度生产检查（Module D）的公告机构
JP: 規則2016/425/EUに基づくEU型式試験(モジュールB)および年次生産管理(モジュールD)に関与するノーティファイドボディ
اللغة الفرنسية: الهيئة المُبلغ عنها المشاركة في فحص النوع من الاتحاد الأوروبي (الوحدة B) والتحكم السنوي في الإنتاج (الوحدة D) وفقًا للائحة 2016/425/EU

SATRA technologie Europe - Bracetown Business Park, Clonee - Dublin 15, D15 YN2P - Ireland - Notified Body n°2777

GLOVE PERFORMANCES

Regulation	Standard	Test method	Requirement	Result	Level
PPE Cat III Reg (EU) 2016/425	**EN ISO 21420:2020 >** Protective gloves	General requirements and test methods	Size		Pass
			pH		Pass
			Dexterity		Level 5
	EN ISO 374-5:2016 VIRUS — **EN ISO 374-5:2016** Safety gloves for chemical products and micro-organisms Part 5: Terminology and performance requirements for micro-organisms risks	**EN ISO 374-2:2019 >** §4.1 Air penetration test + : §4.2 Water penetration test Resistance to penetration has been assessed under laboratory conditions and relates only to the test specimen of the test.	Effective barrier against bacteria and fungi		Pass
		ISO 16604:2004 > Resistance to penetration by blood-borne pathogens-test - method using Phi-X174 bacteriophage	Effective barrier against viruses		Pass
	EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type B KPT — **EN ISO 374-1:2016 + A1:2018** Protective gloves against chemicals and micro-organisms Part 1 - Terminology and performance requirements for chemical risks	**EN 16523-1:2015+A1:2018 >** Determination of material resistance to permeation by chemicals - Part 1: Permeation by potentially hazardous liquid chemicals under conditions of continuous contact (type B means that the glove must achieve at least level 2 for a minimum of 3 chemicals)	(K) Sodium hydroxide 40%	> 120 min	Level 4
		Crossing time (minutes): >10 / >30 / >60 / >120 / >240 / >480	(P) Hydrogen peroxide 30%	> 480 min	Level 6
		Performance levels: 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6	(T) Formaldehyde 37%	> 480 min	Level 6
		EN ISO 374-4:2019 > Determination of resistance to degradation by chemicals. Degradation levels indicate the change in puncture resistance after exposure to the challenge chemical.	(K) Sodium hydroxide 40%	-72.4%	
			(P) Hydrogen peroxide 30%	-64.1%	
			(T) Formaldehyde 37%	-81.7%	
MD class I Reg (EU) 2017/745	**EN 455-1:2020**	Medical gloves for single use Part 1: Requirements and testing for freedom from holes	Watertight test for hole detection		Pass
	EN 455-2:2015	Medical gloves for single use Part 2: Requirements and testing for physical properties	Dimensions		Pass
			Force at break – During shelf life		Pass
			Force at break – after challenge testing		Pass
	EN 455-3:2015	Medical gloves for single use Part 3: Requirements and testing for biological evaluation	Powder residues		Pass
			Extractable protein content		Pass
	EN455-4:2009	Medical gloves for single use Part 4: Requirement and testing for shelf life determination	Watertight test for hole detection		Pass
			Force at Break - during shelf life		Pass

1 EN - Manufacturer of the device ; FR - Fabricant du dispositif ; DE - Hersteller des Produktes ; NL - Fabrikant van het apparaat ; ES - Fabricante del dispositivo ; IT - Produttore dell'apparecchio ; PT - Fabricante do dispositivo ; SE - Tillverkare av enheten ; DK - Enhedens producent ; PL - Producent wyrobu ; FI - Laitteen valmistaja ; CZ - Výrobce zařízení ; GR - Κατασκευαστής της συσκευής ; HU - A készülék gyártója ; SI - Proizvajalec naprave ; SK - Výrobca zariadenia ; EE - Toote tootja ; LT - Prietaiso gamintojas ; LV - Ierīces ražotājs ; RO - Producătorul dispozitivului ; NO - Produsent av artikkelen ; UA - Виробник пристрою ; RU - Производитель устройства ; 日本語 - デバイスの製造元 ; 中文 - 机械制造商 ; العربية - الشركة المصنعة للجهاز

2 EN - Manufacturing date ; FR - Date de fabrication ; DE - Herstellungsdatum ; NL - Fabricage datum ; ES - Fecha de fabricación ; IT - Data di produzione ; PT - Data de fabrico ; SE - Tillverkningsdatum ; DK - Fremstillingsdato ; PL - Data produkcji ; FI - Valmistuspäivä ; CZ - Datum výroby ; GR - Ημερομηνία κατασκευής ; HU - Gyártás időpontja ; SI - Datum izdelave ; SK - Dátum výroby ; EE - Valmistamise kuupäev ; LT - Gaminimo data ; LV - Ražošanas datums ; RO - Data fabricației ; NO - Produksjonsdato ; UA - Дата виготовлення ; RU - Дата изготовления ; 日本語 - 製造日 ; 中文 - 生产日期 ; العربية - تاريخ التصنيع

3 EN - Storage end date ; FR - Fin de la date de stockage ; DE - Enddatum der Lagerzeit ; NL - Houdbaarheid datum ; ES - Fecha final de almacenamiento ; IT - Data di scadenza ; PT - Data final de armazenagem ; SE - Slutdatum för förvaring ; DK - Sidste opbevaringsdato ; PL - Data końcowa przechowywania ; FI - Viimeinen säilytyspäivä ; CZ - Konec skladovací doby ; GR - Τέλος αποθήκευση ημερομηνία ; HU - A tárolási időszak vége ; SI - Rok trajanja shranjevanja ; SK - Koniec dátumu uskladnenia ; EE - Ladustamise lõppkuupäev ; LT - Saugojimo pabaigos data ; LV - Uzglabāšanas beigu datums ; RO - Data de expirare a depozitării ; NO - Lagrings sluttdato ; UA - Дата завершення зберігання ; RU - Дата окончания хранения ; 日本語 - 保存終了日 ; 中文 - 存儲結束日期 ; العربية - تاريخ انتهاء التخزين

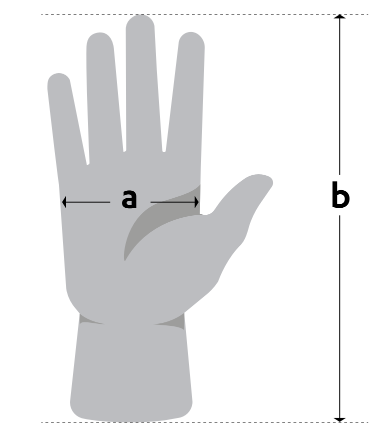
4 EN - Lot code of the device ; FR - Code de lot du dispositif ; DE - Chargencode des Produktes ; NL - Lot code van het apparaat ; ES - Código de lote del dispositivo ; IT - Codice di lotto dell'apparecchio ; PT - Código do lote do dispositivo ; SE - Enhetens partinummer ; DK - Enhedens varekode ; PL - Kod partii wyrobu ; FI - Laitteen eräkoodi ; CZ - Číslo výrobní šarže zařízení ; GR - Κωδικός πακέτου συσκευής ; HU - Az eszköz telekkódja ; SI - Številka kode naprave ; SK - Lot kód prístroja ; EE - Toote partii kood ; LT - Lot prietaiso kodas ; LV - Ierīces partijas kods ; RO - Codul lotului dispozitivului ; NO - LOT-koden til artikkelen ; UA - Код пристрою ; RU - Код устройства ; 日本語- デバイスのロットコード ; 中文 - 机械的批次代码 ; العربية - رمز قسيمة الجهاز

5 EN - Catalogue reference of the device ; FR - Référence catalogue du dispositif ; DE - Katalogreferenz des Produktes ; NL - Catalogusreferentie van het apparaat ; ES - Referencia del catálogo del dispositivo ; IT - Riferimento del catalogo del dispositivo ; PT - Referência do catálogo do dispositivo ; SE - Katalogreferens för enheten ; DK - Kataloghenvisning til enheden ; PL - Pozycja katalogowa wyrobu ; FI - Laitteen katalogiviite ; CZ - Reference katalogu zařízení ; GR - Κωδικός αναφοράς συσκευής ; HU - A készülék katalógus hivatkozása ; SI - Referenčna oznaka naprave ; SK - Odkaz na katalóg zariadenia ; EE - Toote kataloogi viide ; LT - Prietaiso katalogo nuoroda ; LV - Ierīces kataloga atsauce ; RO - Catalogul de referință a dispozitivului ; NO - Katalogreferansen til artikkelen ; UA - Посилання на пристрій в каталозі ; RU - Ссылка на устройство в каталоге ; 日本語 - デバイスのカタログ参照 ; 中文 - 机械目录参考 ; العربية - مرجع كتالوج للجهاز

6 EN - Keep the device away from sunlight ; FR - Conserver le dispositif à l'abri de la lumière du soleil ; DE - Halten Sie das Produkt von Sonnenlicht fern ; NL - Houdt het apparaat uit de buurt van zonlicht ; ES - Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar ; IT - Tenere il dispositivo lontano da qualunque fonte di luce solare ; PT - Manter o dispositivo longe da luz solar ; SE - Håll enheten borta från solljus ; DK - Hold enheden væk fra sollys ; PL - Trzymać urządzenie z dala od światła słonecznego ; FI - Pidä laite poissa auringonvalosta ; CZ - Zařízení uchovávejte mimo přímé sluneční záření ; GR - Κρατήστε την συσκευή μακριά από τις ακτίνες του ήλιου ; HU - Tartsa távol a készüléket napfénytől ; SI - Napravo držite stran od sončne svetlobe ; SK - Zariadenie nesmie byť vystavené slnečnému žiareniu ; EE - Hoidke toodet päikesevalgusest eemal ; LT - Nelaikykite prietaiso saulės spinduliuose ; LV - Sargāt ierīci no saules gaismas ; RO - Păstrați dispozitivul departe de lumina soarelui ; NO - Hold artikkelen unna sollys ; UA - Зберігайте пристрій подалі від сонячного світла ; RU - Храните устройство вдали от солнечного света ; 日本語 - デバイスを日光から遠ざける ; 中文 - 使机械远离阳光 ; العربية - ابق الجهاز بعيدًا عن ضوء الشمس

7 EN - Single use ; FR - À usage unique ; DE - Zum Einmaligen Gebrauch ; NL - Voor eenmalig gebruik ; ES - De un solo uso ; IT - Per monouso ; PT - De utilização única ; SE - För engångsbruk ; DK - Til engangsbrug ; PL - Jednorazowego użycia ; FI - Kertakäyttöinen ; CZ - Jednorázové použití ; GR - Μίας χρήσης ; HU - Egyszeri felhasználásra ; SI - Za enkratno uporabo ; SK - Na jednorazové použitie ; EE - Ühekordseks kasutamiseks ; LT - Vienkartinio naudojimo ; LV - vienreizēja lietošana ; RO - De unică folosință ; NO - Engangsbruk ; UA - Одноразове використання ; RU - Одноразового использования ; 日本語 - 一回使用 ; 中文 - 一次性使用 ; العربية - استخدام فردي

8 EN - Refer to the instructions for use ; FR - Consulter les instructions d'utilisation ; DE - Beachten Sie die Gebrauchsanweisung ; NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing ; ES - Consulte las instrucciones de uso ; IT - Fare riferimento alle istruzioni per l'uso ; PT - Consultar as instruções de uso ; SE - Hänvisa till bruksanvisningen för användning ; DK - Se brugsanvisningen ; PL - Przez użytkowaniem zapoznaj się z instrukcją obsługi ; FI - Tutustu käyttöohjeisiin ; CZ - Podívejte se na návod k použití ; GR - Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης ; HU - Lásd a használati utasítást ; SI - Upoštevajte navodila za uporabo ; SK - Pozrite si návod na použitie ; EE - Järgige kasutusjuhendeid ; LT - Norint naudotis, peržiūrėkite instrukcijas ; LV - Skatīt lietošanas instrukciju ; RO - Consultați instrucțiunile de utilizare ; NO - Se bruksanvisningen for bruk ; UA - Ознайомтесь з інструкціями по використанню ; RU - Изучите инструкции по эксплуатации ; 日本語 - 使用説明書を参照してください ; 中文 - 请参阅使用说明 ; العربية - راجع تعليمات الاستخدام



REFERENCES, SIZES AND COLOR

Size	Reference	Color
XS/6	1122-A	Natural
S/7	1122-B	
M/8	1122-C	
L/9	1122-D	
XL/10	1122-E	

SIZE GUIDE

EN 455-2:2015		
	a	b
XS	≤ 80	≥ 240
S	80 ± 10	≥ 240
M	95 ± 10	≥ 240
L	110 ± 10	≥ 240
XL	≥ 110	≥ 240

EN: Size guide (mm)
FR : Guide des tailles(mm)
DE: Größenratgeber(mm)
NL: Maattabel (mm)
ES: Guía de tallas (mm)
IT: Guida alle taglie (mm)
PT: Guia de tamanhos (mm)
SE: Storleksguide (mm)
DK: Størrelsesvejledning (mm)
PL: Przewodnik po rozmiarach (mm)
FI: Koko-opas (mm)
CZ: Tabulka velikostí (mm)
GR: Οδηγός μεγεθών(χιλ.)
HU: Mérettáblázat (mm)
SI: Vodnik po velikostih (mm)
SK: Sprievodca veľkosťami (mm)
EE: Suuruste juhend (mm)
LT: Dydžių vadovas (mm)
LV: Izmēru tabula (mm)
RO: Tabel cu ghidul de mărimi (mm)
NO: Størrelsesveiledning (mm)
UA: Вказівки з розмірів(мм)
RU: Руководство по размерам(мм)
中文：尺码指引表（毫米）
JP: サイズガイド(mm)
اللغة الفرنسية: دليل المقاسات (مم)

9 EN - Contain natural rubber latex ; FR - Contient du latex de caoutchouc naturel ; DE - Enthält Naturkautschuklatex ; NL - Bevat natuurlijke latex ; ES - Contiene látex de caucho natural ; IT - Contiene lattice di gomma naturale ; PT - Conter látex de borracha natural ; SE - Innehåller naturgummilatex ; DK - Må ikke indeholde latex ; PL - Zawieraja lateks kauczuku naturalnego ; FI - Sisältävät luonnonkumilateksia ; CZ - Obsahuje přírodní latex ; GR - Περιέχει φυσικό λάτεξ από καουτσούκ ; HU - Természetes gumi latexet tartalmaz ; SI - Vsebuje naravni kavčukov lateks ; SK - Obsahuje prírodný kaučukový latex ; EE - Sisaldab looduslikku kummilateksit ; LT - Sudėtyje yra natūralaus kaučiuko latekso ; LV - Satur dabīgā kaučuka lateksu ; RO - Contine latex de cauciuc natural ; NO - Inneholder naturgummilateks ; RU - Содержит латекс натурального каучука ; UA - Містить латекс натурального каучуку ; 日本語 - 天然ゴムラテックスを含む ; 中文 - 含有天然橡胶乳胶 ; العربية - يحتوي على لاتكس المطاط الطبيعي

10 EN - Not sterile ; FR - Non stérile ; DE - Nicht steril ; NL - Niet steriel ; ES - No estéril ; IT - Non sterile ; PT - Não estéril ; SE - Inte steril ; DK - Ikke steril ; PL - Nie sterylne ; FI - Ei steriili ; CZ - Není sterilní ; GR - Δεν είναι αποστειρωμένο ; HU - Nem steril ; SI - Ni sterilno ; SK - Nie sterilné ; EE - Mitte steriilne ; LT - Ne sterili ; LV - Nav sterils ; RO - Nu este steril ; NO - Ikke steril ; UA - Не стерильний ; RU - Не стерильный ; 日本語 - 無菌ではない ; 中文 - 非无菌 ; العربية - غير معقم

11 EN - Do not use if damaged packaging ; FR - Ne pas utiliser si emballage endommagé ; DE - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist ; NL - Niet gebruiken als beschadigde verpakking ; ES - No utilizar si el embalaje está dañado. ; IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato ; PT - Não use se a embalagem estiver danificada ; SE - Använd inte om skadad förpackning ; DK - Brug ikke hvis beskadiget emballage ; PL - Nie używać, jeśli uszkodzone jest opakowanie ; FI - Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut ; CZ - Nepoužívejte, pokud je poškozený obal ; GR - Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά συσκευασία ; HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült ;SI - Ne uporabljajte, če je poškodovana embalaža ; SK - Nepoužívajte, ak je poškodený obal ; EE - Ärge kasutage kahjustatud pakendi korral ; LT - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts ; LV - Nenaudokite pažeistos pakuotės ; RO - Nu folosiți dacă ambalajul deteriorat ; NO - Ikke bruk hvis skadet emballasje ; UA - Не використовуйте при пошкодженні упаковки ;RU - Не используйте, если повреждена упаковка ; 日本語 - 破損したパッケージ場合は、使用しないでください ; 中文 - 如果包装破损，请勿使用 ; العربية - لا تستخدم إذا كانت العبوة تالفة

12 EN - Ukrainian marking ; FR - Marquage Ukrainien : DE - Ukrainische Markierung ; NL - Oekraïense markering ; ES - Marcado ucraniano ; IT - Marcatura ucraina ; PT - Marcação ucraniana ; SE - Ukrainsk märkning ; DK - Ukrainsk mærkning ; PL - Ukraińskie oznaczenie ; FI - Ukrainan merkintä ; CZ - Ukrajinské značení ; GR - Ουκρανική σήμανση ; HU - Ukrán jelölés ; SI - Ukrajinsko označevanje ; SK - Ukrajinské označenie ; EE - Ukraina märgistus ; LT - Ukrainietiškas žymėjimas ; LV - Ukrainietiškas ženklinimas ; RO - Marcaj ucrainean ; NO - Ukrainsk merking ; YKP - Українське маркування ; PYC - украинская маркировка ; 中文- 乌克兰标识 ; 日本語 - ウクライナのマーキング - العربية العلامات الأوكرانية

13 EN - Medical Device ; FR - Dispositif Médical ; DE - Medizinisches Gerät ; NL - Medisch apparaat ; ES - Dispositivo médico ; IT - Dispositivo medico ; PT - Aparelho médico ; SE - Medicinsk utrustning ; DK - Medicinsk udstyr ; PL - Urządzenie medyczne ; FI - Lääketieteellinen laite ; CZ - Zdravotnické zařízení ; GR - Ιατρική συσκευή ; HU - Orvosi eszköz ; SI - Medicinska naprava ; SK - Zdravotnícke pomôcky ; EE - Meditsiiniline seade ; LT - Medicininis prietaisas ; LV - Medicīniska iekārta ; RO - Aparat medical ; NO - Medisinsk enhet ; UA - Медичний пристрій ; RU - Медицинское устройство ;日本語 - 医療機器 ; 中文 - 医疗装置 ; العربية - جهاز طبي

14 EN: not suitable for use in moist conditions - FR : craint l'humidité - DE: vor Nässe schützen - NL: droog houden - ES: Sensible a la humedad - IT: patisce l'umidità - PT: Resistente à humidade - SV: tål ej fukt - DA: Tåler ikke fugt - PL: nie toleruje wilgoci - FI: varjeltava kosteudelta - CZ: výrobek není odolný vůči vlhkosti - EL: Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία - HU: szárazon tartandó - SL: občutljivo na vlago - SK: nevhodné do vlhkého prostredia - ET: niiskustundlik - LT: bijo drėgmės - LV: Reaģē uz mitrumu - RO: a se feri de umiditate - NO: motstår ikke fuktighet - UA: протипоказано вологість - RU: противопоказана влажность - 中文：不适用于潮湿环境 - 日本語 - 湿気に注意 - العربية غير مناسب للاستخدام في الظروف الرطبة

15 EN - EU marking ; FR : marquage UE ; DE - EU-Kennzeichnung ;NL - EU-markering ; ES - Marcado UE ; IT - Marcatura UE ; PT - Marcação UE ; SE - EU-märkning ; DK - EU-mærkning ; PL - Oznaczenie UE ; FI - EU-merkintä ; CZ - Označení EU ; GR - Σήμανση ΕΕ ; HU - EU jelölés ; SI - Oznaka EU ; SK - Označenie EÚ; EE - ELi märgistus - LT : ES ženklinimas ; LV - ES marķējums ; RO - Marcajul UE ; NO - EU-merking ; UA - Маркування ЄС - RU - маркировка ЕС ; 中文 - 欧盟标识 ; 日本語 - EUマーキング ; العلامات الأوروبية

16 EN - UKCA marking ; FR : Marquage UKCA; DE - UKCA-Kennzeichnung ;NL - UKCA-markering ; ES - Marcado UKCA ; IT - Marcatura UKCA ; PT - Marcação UKCA ; SE - UKCA märkning ; DK - UKCA-mærkning ; PL - Oznaczenie UKCA; FI - UKCA-merkintä ; CZ - Označení UKCA ; GR - Σήμανση UKCA; HU - UKCA jelölés ; SI - Oznaka UKCA ; SK - Označenie UKCA; EE - UKCA märgistus - LT : UKCA ženklinimas ; LV - UKCA marķējums ; RO - Marcajul UKCA ; NO - UKCA-merking ; UA - Маркування UKCA - RU - маркировка UKCA ; 中文 - 英国剑桥大学标识 ; 日本語 - UKCAマーキング - UKCA العربية علامة

17 EN - Swiss marking ; FR : Marquage Suisse; DE - Schweizer Markierung ;NL - Zwitserse markering ; ES - Marcado suizo ; IT - Marcatura svizzera ; PT - Marcação suiça ; SE - Schweizisk märkning ; DK - Schweizisk mærkning ; PL - Oznaczenie szwajcarskie; FI - Sveitsin merkintä ; CZ - Švýcarské značení ; GR - Ελβετική σήμανση; HU - Svájci jelölés ; SI - Švajčiarske označenie ; SK - Švajčiarske označenie; EE - Šveitsi märgistus - LT : Šveicariškas ženklinimas ; LV - Šveices marķējums ; RO - Marcajul elvețian ; NO - Sveitsisk merking ; UA - Швейцарське маркування - RU - Швейцарская маркировка ; 中文 - 英国ŁŁ大学ŁŁ ; 日本語 - スイスマーク マーキング - العربية العلامات السويسرية

EN: Complies withe the PPE regulation (EU) 2016/425 and the PPE regulation 2016/425 on personal protective equipment relating to safety, comfort, strenght and protection, as amended to apply in GB. It meets the requirements of the 2017/745/EU medical device regulations and UK MDR 2002 medical device regulations.
FR : Il est conforme au règlement 2016/425/EU, relatif aux équipements de protection individuelle en termes d'innocuité, confort, solidité et protection et au règlement 2017/745/EU relatif aux dispositifs médicaux
DE: Entspricht der Verordnung 2016/425/EU über persönliche Schutzausrüstungen im Hinblick auf Sicherheit, Komfort, Festigkeit und Schutz sowie der Verordnung 2017/745/EU über Medizinprodukte
NL: Voldoet aan verordening 2016/425/EU betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen in termen van veiligheid, comfort, robuustheid en bescherming en verordening 2017/745/EU betreffende medische hulpmiddelen
ES: Cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual en cuanto a seguridad, comodidad, resistencia y protección y con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios.
IT: È conforme al regolamento 2016/425/UE relativo ai dispositivi di protezione individuale in termini di sicurezza, comfort, solidità e protezione e al regolamento 2017/745/UE relativo ai dispositivi medicali
PT: Está em conformidade com o Regulamento 2016/425/UE relativo aos equipamentos de proteção individual em termos de inocuidade, conforto, robustez e proteção e regulamento 2017/745/UE relativo aos dispositivos médicos
SV: Överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning när det gäller säkerhet, bekvämlighet, hållfasthet och skydd samt förordning (EU) 2017/745 när det gäller medicintekniska produkter
DA: Det overholder forordning 2016/425/EU vedrørende personlige værnemidler med hensyn til sikkerhed, komfort, soliditet og beskyttelse og forordning 2017/745/EU vedrørende medicinsk udstyr
PL: Zgodny z rozporządzeniem 2016/425/UE w sprawie środków ochrony indywidualnej w zakresie bezpieczeństwa, komfortu, wytrzymałości i ochrony oraz z rozporządzeniem 2017/745/UE w sprawie wyrobów medycznych.
FI: Se on henkilönsuojaimia koskevan asetuksen 2016/425/EU mukainen haitattomuuden, käyttömukavuuden, kestävyyden ja suojan osalta sekä lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745/EU mukainen.
CZ: Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425/EU o osobních ochranných prostředcích z hlediska bezpečnosti, komfortu, pevnosti a ochrany a s nařízením 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích.
EL: Είναι σύμμορφο προς τον Κανονισμό 2016/425/ΕΕ, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, από πλευράς ασφαλείας, άνεσης, ανθεκτικότητας και προστασίας, και προς τον Κανονισμό 2017/745/ΕΕ σχετικά με τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα
HU: Biztonság, kényelem, szilárdság és védőképesség szempontjából megfelel az 2016/425/EU számú, egyéni védőeszközökről szóló szabályozásnak, valamint az orvosi eszközökről szóló 2017/745/EU számú szabályozásnak
SL: Skladno z določbami Uredbe 2016/425/EU v zvezi z neškodljivostjo, udobnostjo, trdnostjo in zaščito ter z Uredbo 2017/745/EU o medicinskih pripomočkih
SK: Je v súlade s nariadením 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch z hľadiska bezpečnosti, pohodlia, pevnosti a ochrany a s nariadením 2017/745/EÚ o zdravotníckych pomôckach
ET: vastab ohutuse, kasutusmugavuse, tugevuse ja kaitse poolest määrusele 2016/425/EL, mis käsitleb isikukaitsevahendeid, ning määrusele 2017/745/EL, milles käsitletakse meditsiiniseadmeid.
LT: Gaminio saugumas, patogumas, tvirtumas ir apsaugos lygis atitinka Reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių bei Reglamentą (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių
LV: Atbilst Regulai 2016/425/ES par individuālās aizsardzības līdzekļu nekaitīgumu, ērtumu, izturīgumu un aizsardzības spējām un Regulu 2017/745/ES par medicīnas ierīcēm
RO: Respectă Regulamentul 2016/425/UE privind echipamentele individuale de protecție în ceea ce privește caracterul inofensiv, confortul, soliditatea și protecția și Regulamentul 2017/745/UE referitor la dispozitivele medicale
NO: Produktet oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort, soliditet og beskyttelse og forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr
UA: Виріб відповідає положенням регламенту 2016/425/ЄС щодо засобів індивідуального захисту з точки зору безпеки, зручності, міцності та захисту і регламенту 2017/745/ЄС щодо медичних пристроїв.
RU: Изделие соответствует положениям регламента 2016/425/ЕС, касающегося средств индивидуальной защиты с точки зрения безопасности, удобства, прочности и защиты, и регламента 2017/745/ЕС, касающегося медицинских устройств.
中文：符合在无害性、舒适性、强度和防护方面有关个人防护装备的2016/425/EU号法规及有关医疗装置的2017/745/EU号法规
JP: 安全性、快適性、耐久性、保護性の面で個人用保護具に関する規則2016/425/EU、医療機器に関する規則2017/745/EUに適合しています。
اللغة الفرنسية: يتوافق مع لائحة 2016/425/EU، المتعلقة بمعدات الحماية الشخصية من حيث السلامة والراحة والصلابة واللوائح التنظيمية 2017/745/EU المتعلقة بالأجهزة الطبية

EN ENGLISH

The glove is recommended to protect against micro-organisms (bacteria, moulds and viruses), tested chemicals (Sodium Hydroxide 40% (K), Hydrogen Peroxide 30% (P) and Formaldehyde 37% (T)).
This glove is also designed for medical use (examination glove) by nursing staff.
This glove is for professional use only.

INSTRUCTIONS FOR USE: Choose the appropriate size (see Size Chart). Put the glove(s) on as far as possible. To achieve the desired protection, this glove can be used with other appropriate PPE (overalls, footwear, APR, etc.) – Perform a risk analysis for the planned use. Ensure a perfect seal is made at the junctions between the various accessories (compatible adhesives can be used). Special dressing and undressing precautions may be required depending on the field of application (e.g. double-gloving).
Putting-on procedure: follow the diagrams. 18-19-20-21
Taking-off procedure: follow the diagrams. 22-23-24-25
WARNINGS: The glove should ONLY be used for the risks and performance described (see Performance Chart) by previously trained staff.
These gloves do not protect against mechanical risks.
The use of this product in combination with other more highly classified PPE cannot extend this product's field of application. The user will be solely responsible for selecting the right combination and adaptation of the glove with other equipment (overalls, footwear, APR, etc.) and the period during which the glove can be worn, depending on the task to be carried out, the level of protection required and comfort in use.
It is recommended that the gloves be inspected before use, to ensure that there are no defects or imperfections. When used, protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals and micro-organisms, due to changes in their physical properties.
Movements, snagging, rubbing or degradation caused by contact with chemicals, etc. can considerably reduce the actual period of use.
For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to consider when selecting chemical resistant gloves.
The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. This information does not reflect the actual period of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.
It is recommended to confirm that the gloves are suitable for the planned use, as conditions in the workplace may differ from those used in the standard test, depending on the temperature, abrasion and degradation.
Consequently, and insofar as the Kolmi Hopen Group neither knows nor is able to control the actual conditions under which its products are used, it provides these recommendations purely for guidance only and waives all liability.
Keep the product and its packaging out of the reach of children.
The materials and components making up the glove do not contain substances at levels known or suspected to have adverse effects on the user's safety or health under the foreseeable conditions of use.
In case of skin reaction, please discontinue use. This glove contains natural rubber latex, which may cause allergic reactions including anaphylactic shock. Any serious incident arising from use of the product should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is based.
STORAGE: Store the product in its original packaging, away from moisture, sunlight and light, in a cool environment or at room temperature (20°C ± 5°C). Use the product no later than 5 years after the date of manufacture.
DISPOSAL: Depending on the field of application, the user must comply with the applicable national regulations for the product and its packaging.

FR FRANÇAIS

Le gant est recommandé pour protéger contre les micro-organismes (bactéries, moisissures et virus), les produits chimiques testés (Sodium Hydroxide 40% (K), Hydrogen peroxide 30% (P) et Formaldéhyde 37% (T)).
Ce gant est également destiné à un usage médical (gant d'examen) par le personnel soignant.
Ce gant est réservé exclusivement à un usage professionnel.

MODE D'EMPLOI : Choisir la taille appropriée (cf. Tableau guide des tailles). Enfiler le(s) gant(s) au maximum. Pour atteindre la protection souhaitée, ce gant peut être utilisé avec d'autres EPI adéquats (combinaisons, chaussants, APR,...) – Faire une analyse de risques selon l'utilisation prévue. Veiller à réaliser une étanchéité parfaite aux points de jonction des différents accessoires (utilisation d'adhésifs compatibles possible). Des précautions particulières d'habillage et de déshabillage peuvent être fonction du domaine d'application (ex: double gantage).
Procédure d'enfilage : suivre les figures. 17-18-19-20-21
Procédure de retrait : suivre les figures. 22-23-24-25
MISES EN GARDE : Le gant doit UNIQUEMENT être utilisé pour les risques et performances décrits (cf. Tableau des performances), par un personnel préalablement formé.
Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques.
L'utilisation combinée de ce produit avec d'autres EPI de classe plus élevée ne peut élargir le champ d'application de ce produit. L'utilisateur sera seul responsable du choix de la bonne association et adaptation du gant avec d'autres équipements (combinaisons, chaussants, APR,...) et de la période durant laquelle le gant peut être porté, selon la tâche à effectuer, le niveau de protection requis, le confort d'utilisation.
Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux et aux micro-organismes, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques.
Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation.
Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques.
La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange.
Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.
Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles de l'essai type, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation.
Par conséquent, et dans la mesure où GROUPE KOLMI HOPEN n'a ni connaissance ni possibilité de contrôler les conditions d'utilisation réelles de ses produits, ces recommandations sont purement indicatives et ne peuvent engager sa responsabilité.
Tenir le produit et son emballage hors de portée des enfants.
Les matériaux et composants constituant le gant ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.
En cas de réaction cutanée, veuillez cesser son utilisation. Ce gant contient du latex de caoutchouc naturel, qui est susceptible de provoquer des réactions allergiques notamment un choc anaphylactique. Tout incident grave survenu en lien avec l'utilisation du produit doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur est établi.
STOCKAGE : Conserver le produit dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité, du soleil et de la lumière, à conserver dans un environnement frais ou à Température ambiante (20°C ± 5°). Utiliser le produit, au plus tard, 5 ans après sa date de fabrication.
ELIMINATION : Selon le domaine d'application, l'utilisateur doit respecter la réglementation nationale en vigueur, pour le produit et son emballage.

DE DEUTSCH

Der Handschuh wird zum Schutz vor Mikroorganismen (Bakterien, Schimmelpilze und Viren), getesteten Chemikalien (Natriumhydroxid 40 % (K), Wasserstoffperoxid 30 % (P) und Formaldehyd 37 % (T)).
Dieser Handschuh ist auch für den medizinischen Gebrauch (Untersuchungshandschuh) durch das Pflegepersonal bestimmt.
Dieser Handschuh ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt.

GEBRAUCHSANLEITUNG: Wählen Sie die passende Größe (siehe Größentabelle). Ziehen Sie den/die Handschuh/e so weit wie möglich über die Hand/Hände. Um den gewünschten Schutz zu erreichen, kann dieser Handschuh mit anderer geeigneter PSA (Overalls, Füßlingen, Atemschutzgeräten, ...) kombiniert werden – Führen Sie eine Risikoanalyse entsprechend der vorgesehenen Verwendung durch. Achten Sie auf eine perfekte Abdichtung an den Verbindungsstellen der verschiedenen Zubehörteile (Verwendung kompatibler Klebestreifen möglich). Je nach Anwendungsbereich können besondere Vorsichtsmaßnahmen beim An- und Ausziehen erforderlich sein (z. B. doppelte Behandschuhung).
Vorgehen beim Anziehen der Handschuhe: Folgen Sie den Abbildungen. 18-19-20-21
Vorgehen beim Ausziehen der Handschuhe: Folgen Sie den Abbildungen. 22-23-24-25
WARNHINWEISE: Der Handschuh darf AUSSCHLIESSLICH für die beschriebenen Risiken und Leistungen (siehe Leistungstabelle) von zuvor geschultem Personal verwendet werden.
Diese Handschuhe schützen nicht vor mechanischen Risiken.
Die gemeinsame Verwendung dieses Produkts mit anderen, höher klassierten PSA kann den Anwendungsbereich dieses Produkts nicht erweitern. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die Wahl der richtigen Kombination und Anpassung des Handschuhs an andere Schutzprodukte (Overalls, Füßlinge, Atemschutzgeräte ...) und für den Zeitraum, in dem der Handschuh getragen werden kann, je nach Aufgabe, erforderlichem Schutzniveau und Tragekomfort.
Vor dem Gebrauch sollten die Handschuhe auf Produktfehler und Mängel überprüft werden. Bereits getragene Schutzhandschuhe können aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften einen geringeren Schutz gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen bieten.
Bewegungen, Risse, Scheuerstellen oder Mängel durch den Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen.
Bei der Arbeit mit ätzenden Chemikalien zählt die Materialbeeinträchtigung zu den wichtigsten Faktoren, die bei der Auswahl von chemikalienbeständigen Handschuhen berücksichtigt werden müssen.
Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben bewertet, die ausschließlich an der Handfläche entnommen wurden, und bezieht sich nur auf die Chemikalie, die Gegenstand des Tests ist. Sie kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird. Dieser Handschuh enthält Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen bis hin zum anaphylaktischen Schock hervorrufen kann. Diese Informationen geben keine Auskunft über die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und machen keinen Unterschied zwischen Gemischen und reinen Chemikalien.
Es wird empfohlen, die Eignung der Handschuhe für die vorgesehene Anwendung zu prüfen, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Schädigung von denen des Testverfahrens unterscheiden können.
Aus diesem Grund und in Anbetracht der Tatsache, dass GROUPE KOLMI HOPEN weder Kenntnis noch Kontrolle über die tatsächlichen Nutzungsbedingungen ihrer Produkte hat, sind diese Empfehlungen rein informativer Natur und bieten keine Grundlage für einen Haftungsanspruch.
Bewahren Sie das Produkt und seine Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
In den Materialien und Komponenten, aus denen der Handschuh besteht, sind keine Inhaltsstoffe in Konzentrationen enthalten, die unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen voraussichtlich oder nachweislich schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben können.
Im Falle einer Hautreaktion stellen Sie die Anwendung bitte ein.
Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts ereignet, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer niedergelassen ist, gemeldet werden.
LAGERUNG: Das Produkt in der Originalverpackung in einer kühlen Umgebung oder bei Raumtemperatur (20°C ± 5°) aufbewahren und vor Feuchtigkeit, Sonne und Licht schützen. Verwenden Sie das Produkt bis maximal 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum.
ENTSORGUNG: Je nach Anwendungsbereich ist der Benutzer zur Beachtung der geltenden nationalen Vorschriften für das Produkt und seine Verpackung verpflichtet.

NL NEDERLANDS

De handschoen wordt aanbevolen als bescherming tegen micro-organismen (bacteriën, schimmels en virussen), geteste chemicaliën (natriumhydroxide 40% (K), waterstofperoxide 30% (P) en formaldehyde 37% (T)).
Deze handschoen is ook bedoeld voor medisch gebruik (als onderzoekshandschoen) door verplegend personeel.
Deze handschoenen is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING: Kies de juiste maat (zie maattabel). Trek de handschoen(en) zo volledig mogelijk aan. Om de gewenste bescherming te bereiken, kan deze handschoen worden gebruikt met andere geschikte PBM's (pakken, schoenen, APR,...) - Maak een risicoanalyse volgens het beoogde gebruik. Zorg voor een perfecte afdichting op de aansluitpunten van de verschillende accessoires (door eventueel gebruik te maken van compatibele lijmen). Speciale voorzorgsmaatregelen voor het aan- en uittrekken kunnen afhankelijk zijn van het toepassingsgebied (bijv. dubbele handschoen).
Aantrekprocedure: volg de aanwijzingen. 18-19-20-21
Uittrekprocedure: volg de aanwijzingen. 22-23-24-25
WAARSCHUWINGEN: De handschoen mag ALLEEN worden gebruikt voor de beschreven risico's en prestaties (zie Prestatietabel) door vooraf opgeleid personeel.
Deze handschoenen beschermen niet tegen mechanische gevaren.
Het gecombineerde gebruik van dit product met andere PBM's van hogere klasse zal de beschermingsklasse van dit product niet uitbreiden.
De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het kiezen van de juiste combinatie en aanpassing van de handschoen met andere apparatuur (pakken, schoenen, APR,...) en de periode waarin de handschoen kan worden gedragen, afhankelijk van de uit te voeren taak, het vereiste beschermingsniveau en het gebruikscomfort.
Er wordt aanbevolen om de handschoenen voor gebruik te inspecteren om er zeker van te zijn dat ze geen defecten of onvolkomenheden vertonen. Bij gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen, vanwege veranderde fysieke eigenschappen.
Bewegingen, haken en ogen, wrijving of degradatie veroorzaakt door contact met chemicaliën, enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur van de handschoenen aanzienlijk verkorten.
Voor corrosieve chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn om te overwegen bij het kiezen van chemicaliënbestendige handschoenen.
Chemische resistentie is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden met behulp van monsters die alleen op de handpalm werden genomen en heeft alleen betrekking op het te testen chemische product. De resistentie kan verschillend zijn als het product in een mengsel wordt gebruikt.
Deze informatie geeft niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemische stoffen.
Het wordt aanbevolen de handschoenen te controleren op het beoogde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van die van de standaardtest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie.
Bijgevolg, en voor zover GROUPE KOLMI HOPEN geen kennis of mogelijkheid heeft om de feitelijke gebruiksomstandigheden van haar producten te controleren, zijn deze aanbevelingen louter indicatief en kunnen ze haar verantwoordelijkheid niet aanvaarden.
Houd het product en de verpakking buiten het bereik van kinderen.
De materialen en onderdelen waaruit de handschoen bestaat, bevatten geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat zij onder te verwachten gebruiksomstandigheden schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker.
In geval van een huidreactie dient u het gebruik ervan direct te stoppen. Deze handschoen bevat natuurrubberlatex, dat allergische reacties kan veroorzaken, waaronder een anafylactische shock. Elk ernstig incident in verband met het gebruik van het product moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.
OPSLAG: Bewaar het product in de originele verpakking, uit de buurt van vocht, zon en licht, in een koele omgeving of bij kamertemperatuur (20°C ± 5°). Gebruik het product uiterlijk 5 jaar na de fabricagedatum.
VERWIJDERING: Afhankelijk van het toepassingsgebied moet de gebruiker voldoen aan de geldende nationale regelgeving voor het product en de verpakking ervan.

ES ESPAÑOL

Los guantes están indicados para proteger frente a microorganismos (bacterias, moho y virus), productos químicos testados [hidróxido de sodio al 40 % (K), peróxido de hidrógeno al 30 % (P) y formaldehído al 37 % (T)].
Estos guantes también están destinados al uso médico (guante de examen) por parte del personal sanitario.
Estos guantes son solo para uso profesional.

MODO DE EMPLEO: Elija la talla adecuada (consulte la guía de tallas). Introduzca las manos en los guantes hasta donde pueda. Para conseguir la protección deseada, estos guantes pueden utilizarse con otros EPI adecuados (monos, calzado, EPR, etc.). Conviene realizar un análisis de riesgos según el uso previsto. Asegúrese de que haya una estanqueidad perfecta en los puntos de unión de los distintos accesorios (se pueden utilizar adhesivos compatibles). Puede que sea necesario tomar precauciones especiales para vestirse y desvestirse dependiendo del área de aplicación (por ejemplo, llevar dos pares de guantes).
Para ponerse los guantes, siga las figuras. 18-19-20-21
Para quitarse los guantes, siga las figuras. 22-23-24-25
ADVERTENCIAS: Los guantes deben utilizarse ÚNICAMENTE para los riesgos y usos descritos (véase la tabla de usos) por parte de personal capacitado.
Estos guantes no protegen contra los riesgos mecánicos.
El uso combinado de este producto con otros EPI de clase superior no implica poder ampliar el área de aplicación de este producto. El usuario será el único responsable de elegir la combinación y la adaptación correctas de los guantes con el resto del equipo (mono, calzado, EPR, etc.) y el periodo durante el cual se pueden llevar los guantes en función de la tarea que se va a realizar, el nivel de protección requerido y la comodidad de uso.
Antes de usarlos, se recomienda inspeccionar los guantes para cerciorarse de que no tienen defectos o imperfecciones. Durante su uso, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a los productos químicos peligrosos y a los microorganismos debido a los cambios en sus propiedades físicas.
Los movimientos, los enganches, los roces o el desgaste causado por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir considerablemente la vida útil real.
En el caso de los productos químicos corrosivos, el desgaste puede ser el factor más importante que hay que tener en cuenta a la hora de elegir unos guantes resistentes a productos químicos.
La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio utilizando muestras tomadas únicamente de la palma, y solo para el producto químico objeto del ensayo. Puede ser diferente si se emplea en una mezcla.
Estos datos no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.
Es recomendable verificar que los guantes son adecuados para el uso previsto, ya que las condiciones del lugar de trabajo pueden diferir de las del ensayo normalizado dependiendo de la temperatura, la abrasión y el desgaste.
En consecuencia, y habida cuenta de que el GRUPO KOLMI HOPEN no tiene ni el conocimiento ni la posibilidad de controlar las condiciones reales en las que se usan sus productos, estas recomendaciones son puramente indicativas y no pueden comprometer su responsabilidad.
Mantenga el producto y su embalaje fuera del alcance de los niños.
Los materiales y componentes de los que están hechos los guantes no contienen sustancias en niveles conocidos o sospechosos de tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previstas de uso.
En caso de reacción cutánea, deje de usarlos. Este guante contiene látex de caucho natural, que puede provocar reacciones alérgicas, incluido un choque anafiláctico. Cualquier incidente grave derivado del uso del producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde se encuentre el usuario.
ALMACENAMIENTO: Almacene el producto en su embalaje original, protegido de la humedad, la luz y el sol, en un ambiente fresco o a temperatura ambiente (20 °C ±5 °C). Use el producto en un plazo de 5 años desde la fecha de fabricación.
ELIMINACIÓN: Dependiendo del área de aplicación, el usuario debe cumplir con la normativa nacional aplicable para el producto y su embalaje.

IT ITALIANO

L'uso del guanto è consigliato per proteggersi dai microrganismi (batteri, muffe e virus), dalle sostanze chimiche testate (idrossido di sodio 40% (K), perossido di idrogeno 30% (P) e formaldeide 37% (T)).
Questo guanto è destinato inoltre all'uso medico (guanti da visita) da parte del personale sanitario;
è riservato esclusivamente all'uso professionale.

ISTRUZIONI PER L'USO: scegliere la taglia corretta (consultare la Tabella delle taglie). Indossare i guanti fino in fondo. Per ottenere la protezione desiderata, il guanto può essere utilizzato con altri DPI adeguati (tute, calzature, APR, ecc.). Effettuare un'analisi dei rischi in base all'uso previsto. Assicurare una perfetta tenuta nei punti di giunzione dei vari accessori (è possibile l'utilizzo di adesivi compatibili). A seconda del campo di applicazione, possono essere necessarie specifiche precauzioni di vestizione e svestizione (ad esempio, l'utilizzo di un doppio guanto).
Procedura di infilatura: seguire le figure. 18-19-20-21
Procedura di rimozione: seguire le figure. 22-23-24-25
AVVERTENZE: il guanto deve essere utilizzato ESCLUSIVAMENTE per le prestazioni e i rischi descritti (consultare la Tabella delle prestazioni) da personale precedentemente formato.
Questi guanti non proteggono dai rischi meccanici.
L'uso combinato di questo prodotto con altri DPI di classe superiore non ne amplia il campo di applicazione. L'utilizzatore sarà l'unico responsabile della scelta della corretta combinazione e della compatibilità del guanto con altre attrezzature (tute, calzature, APR, ecc.), così come della durata d'uso, a seconda dell'attività da svolgere, del livello di protezione richiesto e del comfort di utilizzo.
Prima dell'uso si consiglia di ispezionare i guanti per assicurarsi che non presentino difetti né imperfezioni. Se usurati, i guanti protettivi possono offrire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose e ai microrganismi a causa dell'alterazione delle loro proprietà fisiche.
Movimenti, strappi, sfregamenti o il deterioramento causati dal contatto con sostanze chimiche, ecc. possono ridurre notevolmente la durata effettiva di utilizzo.
Per le sostanze chimiche corrosive, il deterioramento può essere il fattore più incisivo da considerare nella scelta di guanti resistenti.
La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio utilizzando campioni prelevati solo sul palmo e si riferisce esclusivamente alle sostanze chimiche testate. I guanti possono quindi avere una resistenza diversa se utilizzati con miscele.
Queste informazioni non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri.
Si consiglia di verificare che i guanti siano idonei all'uso previsto poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono differire da quelle dei test standard in base alla temperatura, all'abrasione e al deterioramento.
Di conseguenza, e nella misura in cui GROUPE KOLMI HOPEN non ha né la conoscenza né la possibilità di controllare le condizioni reali di utilizzo dei suoi prodotti, queste raccomandazioni sono puramente indicative e non comportano la responsabilità dell'azienda.
Conservare il prodotto e il suo imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
I materiali e i componenti che formano il guanto non contengono sostanze a livelli noti né sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o la salute dell'utilizzatore nelle condizioni previste di utilizzo.
Nel caso in cui si verifichi una reazione cutanea, interrompere l'utilizzo del prodotto. Questo guanto contiene lattice di gomma naturale, che può causare reazioni allergiche, tra cui lo shock anafilattico. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'uso del prodotto deve essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore.
CONSERVAZIONE: conservare il prodotto nell'imballaggio originale, al riparo da umidità, sole e fonti di luce; conservare in ambiente fresco o a temperatura ambiente (20 °C ± 5°). Utilizzare il prodotto entro e non oltre 5 anni dalla data di fabbricazione.
SMALTIMENTO: a seconda del campo di applicazione, l'utilizzatore deve attenersi alle normative nazionali vigenti per il prodotto e il suo imballaggio.

PT PORTUGUÊS

A luva é recomendada para a proteção contra microrganismos (bactérias, bolores e vírus), os produtos químicos testados (Hidróxido de Sódio 40% (K), peróxido de Hidrogénio 30% (P) e formaldeído 37% (T)).
Esta luva também se destina a uso médico (luva de exame) por profissionais de saúde.
Esta luva destina-se exclusivamente a uso profissional.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Escolher o tamanho adequado (ver Tabela de tamanhos). Calce bem a(s) luva(s). Para obter a proteção desejada, esta luva pode ser utilizada com outros EPI adequados (fatos, calçado, APR,...) – Efetue uma análise dos riscos, segundo a utilização pretendida. Certifique-se de que existe uma impermeabilidade perfeita nos pontos de junção dos diferentes acessórios (possível utilização de adesivos compatíveis). As precauções especiais para utilizar e remover podem variar em função do campo de aplicação (por exemplo, luva dupla).
Procedimento de utilização: seguir as figuras. **18-19-20-21**
Procedimento de remoção: seguir as figuras. 22-23-24-25
ADVERTÊNCIAS: A luva APENAS deve ser utilizada para os riscos e desempenho descritos (ver Tabela de desempenhos), por pessoal previamente treinado.
Estas luvas não protegem contra os riscos mecânicos.
A utilização combinada deste produto com outros EPI de classe superior não pode alargar o âmbito deste produto. O utilizador será o único responsável pela escolha certa da associação e adaptação da luva com outros equipamentos (fatos, sapatos, APR, etc.) e pelo período durante o qual a luva pode ser usada, dependendo da tarefa a executar, do nível de proteção necessário, do conforto de utilização.
Antes da utilização, recomenda-se inspecionar as luvas para garantir que não apresentam defeitos ou imperfeições. Quando utilizadas, as luvas de proteção podem oferecer uma resistência menor face a produtos químicos perigosos e microrganismos, resultante de alterações nas propriedades físicas.
Os movimentos, os obstáculos, a fricção ou a degradação provocados pelo contacto com os produtos químicos, etc., podem reduzir significativamente a duração real de utilização.
Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a ter em consideração na escolha de luvas resistentes a produtos químicos.
A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras apenas da palma e diz respeito apenas ao produto químico objeto de teste. Pode ser diferente se for utilizado numa mistura.
Estas informações não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, nem a diferenciação entre as misturas e produtos químicos puros.
Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para a utilização prevista, dado que as condições no local de trabalho podem diferir das condições no teste-padrão, em função da temperatura, da abrasão e da degradação.
Por conseguinte, e na medida em que o GROUPE KOLMI HOPEN não tem conhecimentos ou possibilidades de controlar as condições reais de utilização dos seus produtos, estas recomendações são puramente indicativas e não podem vincular a sua responsabilidade.
Mantenha o produto e a sua embalagem fora do alcance das crianças.
Os materiais e componentes que constituem a luva não devem incluir substâncias com níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador, nas condições de utilização previstas.
Em caso de reação cutânea, por favor, interrompa a sua utilização. Esta luva contém látex de borracha natural, que pode causar reacções alérgicas, incluindo choque anafiláctico. Qualquer incidente grave relacionado com a utilização do produto deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro, no qual o utilizador está estabelecido.
ARMAZENAMENTO: Guarde o produto na sua embalagem original, longe da humidade, do sol e da luz, e num ambiente frio ou à temperatura ambiente (20°C ± 5°). Utilize o produto, o mais tardar, 5 anos após a data de fabrico.
ELIMINAÇÃO: Dependendo do campo de aplicação, o utilizador deve respeitar a regulamentação nacional em vigor, para o produto e a sua embalagem.

SE SVENSKA

Handsken rekommenderas som skydd mot mikroorganismer (bakterier, mögel och virus), kemikalier som testas (natriumhydroxid 40 % (K), väteperoxid 30 % (P) och formaldehyd 37 % (T)).
Handsken är också avsedd för medicinskt bruk (som undersökningshandske) av vårdpersonal och
Den är endast avsedd för yrkesmässigt bruk.

BRUKSANVISNING: Välj rätt storlek (se tabellen med storleksguiden). Dra upp handskarna hela vägen. För att uppnå önskat skydd kan denna handske användas tillsammans med annan lämplig personlig skyddsutrustning (overaller, skor, andningsskydd osv.) – Utför en riskanalys utifrån den planerade användningen. Se till att anslutningarna mellan olika tillbehör är helt vattentäta (kompatibla vidhäftningsmedel kan användas). De särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas i samband med att handskarna tas på och av kan skilja sig åt beroende på användningsområdet (t.ex. kan dubbla handskar behövas).
För att ta på handskarna: se figurerna. 18-19-20-21
För att ta av handskarna: se figurerna. 22-23-24-25
VARNING: Handsken ska ENBART användas för de risker och den prestanda som beskrivs (se prestandatabellen) av personal som har utbildats på förhand.
Handskarna skyddar inte mot mekaniska risker.
Att denna produkt används tillsammans med annan personlig skyddsutrustning av en högre klass utökar inte användningsområdet för denna produkt. Användaren är ensamt ansvarig för att se till att handsken passar med och lämpar sig för annan utrustning (overaller, skor, andningsskydd osv.) och för den tidsperiod under vilken handsken kan bäras, vilket påverkas av den uppgift som ska utföras, den erfordrade skyddsnivån, användarens bekvämlighet osv.
Efter användning bör handskarna inspekteras för att säkerställa att de inte har gått sönder eller är defekta. När skyddshandskarna har använts kan de ge ett sämre skydd mot farliga kemiska produkter och mikroorganismer på grund av att deras fysiska egenskaper har förändras.
Rörelser, revor, friktion eller slitage som orsakas av kontakten med kemiska produkter osv. kan minska den faktiska brukstiden avsevärt.
När det gäller frätande kemiska produkter kan slitaget vara den viktigaste faktor som ska beaktas vid valet av kemikaliebeständiga handskar.
Kemikaliebeständigheten har bedömts under laboratorieförhållanden med hjälp av stickprover som endast har tagits från handflatan och avser inte den kemikalie som var inblandad. Kemikaliebeständigheten kan vara annorlunda om handsken används i en blandning.
Denna information är varken en indikation på hur länge handskarna faktiskt skyddar användaren under arbetets gång eller på skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier.
Du rekommenderas kontrollera att handskarna lämpar sig för den planerade användningen eftersom arbetsförhållandena kan skilja sig från de som rådde under typprovningen, beroende på temperatur, nötning och slitage.
Därför, och i den mån som Kolmi Hopen Group inte känner till eller har möjlighet att kontrollera de faktiska användningsförhållandena för denna produkt, ges dessa rekommendationer endast upplysningsvis och företaget ansvarar inte för eventuella skador.
Förvara produkten och dess förpackning utom räckhåll för barn.
De material och komponenter som handsken består av innehåller inga ämnen i halter som man vet eller misstänker kan påverka användarens hälsa och välmående negativt under de tänkbara användningsförhållandena.
Vid allvarlig hudreaktion ska du sluta använda handskarna. Handsken innehåller naturgummilatex som kan orsaka allergiska reaktioner, inklusive anafylaktisk chock. Alla allvarliga tillbud som inträffar när produkten används ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är etablerad.
FÖRVARING: Förvara produkten torrt, mörkt, svalt eller i rumstemperatur (20 °C ± 5 °) i dess originalförpackning. Produkten ska användas inom högst 5 år från dess tillverkningsdatum.
BORTSKAFFANDE: Beroende på användningsområdet ska användaren iaktta gällande nationell lagstiftning för produkten och dess förpackning.

DK DANSK

Handsken anbefales til beskyttelse mod mikroorganismer (bakterier, skimmelsvampe og vira); kemikalietestet (natriumhydroxid 40% (K), hydrogenperoxid 30% (P) og formaldehyd 37% (T)).
Denne handske er også beregnet til medicinsk brug (undersøgelseshandske) for plejepersonale.
Denne handske er udelukkende forbeholdt professionel brug.

BRUGSVEJLEDNING: Vælg den størrelse, der passer (se tabel over størrelsesguiden). Tag handsken/rne på til det maksimale. For at opnå den ønskede beskyttelse kan denne handske bruges sammen med andre egnede PPE (heldragter, fodtøj, åndedrætsværn osv..) – Lav en risikoanalyse i henhold til den påtænkte anvendelse. Vær omhyggelig med at opnå en perfekt tætning ved samlingspunkterne mellem det forskellige tilbehør (brug af kompatible klæbemidler er mulig). Særlige forholdsregler for på- og afklædning kan afhænge af anvendelsesområdet (f.eks. dobbelthandsker).
Ibrugtagingsprocedure: følg figurerne. 18-19-20-21
Aftagningsprocedure: følg figurerne 22-23-24-25
ADVARSLER: Handsken må KUN bruges til de beskrevne risici og præstationer (jf. præstationstabel), og af allerede uddannet personale.
Disse handsker beskytter ikke mod mekaniske risici.
Kombineret brug af dette produkt med andet PPE i højere klasse udvider ikke anvendelsesomfanget af dette produkt. Brugeren vil være

eneansvarlig for at vælge den rigtige kombination og tilpasning af handsken med andet udstyr (heldragter, fodtøj, åndedrætsværn osv.) og den periode, i hvilken handsken kan bæres, afhængig af opgaven, der skal udføres, niveauet for påkrævet beskyttelse og brugskomfort.
Inden brug anbefales det at inspicere handskerne for at sikre, at de ikke har nogen defekter eller mangler. Ved slid, kan beskyttelseshandskerne give reduceret modstandsdygtighed over for farlige kemikalier og mikroorganismer på grund af ændrede fysiske egenskaber.
Bevægelser, snavs, gnidning eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier mv. kan reducere den faktiske brugstid markant.
For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, når du vælger kemikalieresistente handsker.
Kemisk resistens er blevet evalueret under laboratorieforhold fra prøver, der kun er taget fra håndfladen og kun vedrører det kemiske produkt, der var genstand for testen. Den kan være anderledes, hvis den bruges i en blanding.
Disse oplysninger afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdsstedet, og heller ikke forskellen mellem blandinger og rene kemikalier.
Det anbefales at verificere, at handskerne er egnede til den påtænkte brug, da arbejdsstedets forhold kan afvige fra dem i typetesten, afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning.
Derfor, og i det omfang at GROUPE KOLMI HOPEN hverken har kendskab til eller mulighed for at kontrollere de faktiske brugsbetingelser for sine produkter, er disse anbefalinger udelukkende vejledende og kan ikke blive ansvarspådragende.
Opbevar produktet og dets emballage utilgængeligt for børn.
De materialer og komponenter handsken består af, indeholder ikke stoffer i niveauer, så de vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed under forudsigelige brugsforhold.
Hvis der opstår hudreaktioner, skal brugen stoppes. Denne handske indeholder naturgummilatex, som kan forårsage allergiske reaktioner, herunder anafylaktisk chok. Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med brugen af produktet, skal anmeldes til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.
OPBEVARING: Opbevar produktet i den originale emballage, væk fra fugt, sollys og lys, opbevares i et køligt miljø eller ved stuetemperatur (20°C ± 5°). Produktet må senest anvendes 5 år efter dets fremstillingsdato.
BORTSKAFFELSE: Afhængigt af anvendelsesområdet skal brugeren overholde de gældende nationale regler for produktet og dets emballage.

PL POLSKI

Rękawiczki są zalecane do ochrony przed mikroorganizmami (bakteriami, pleśnią i wirusami), testowanymi chemikaliami (wodorotlenek sodu 40% (K), nadtlenek wodoru 30% (P) i formaldehyd 37% (T)).
Rękawiczki są również przeznaczone do użytku medycznego (rękawiczki do badań) przez personel medyczny.
Rękawiczki przeznaczone są wyłącznie do użytku profesjonalnego.

SPOSÓB UŻYCIA: Wybierz odpowiedni rozmiar (zob. tabela rozmiarów). Załóż rękawiczkę(i), naciągając na całej długości. Aby uzyskać pożądaną ochronę, rękawiczek można używać z innymi odpowiednimi środkami ochrony indywidualnej (kombinezony, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) – przeprowadzić analizę ryzyka według zamierzonego użycia. Upewnij się, że miejsca połączeń poszczególnych akcesoriów są doskonale uszczelnione (możliwe jest użycie kompatybilnych klejów). W zależności od obszaru zastosowania (np. podwójne rękawiczki) mogą być wymagane specjalne środki ostrożności przy zakładaniu i zdejmowaniu.
Sposób wkładania: postępuj zgodnie z rysunkami. 18-19-20-21
Sposób zdejmowania: postępuj zgodnie z rysunkami. 22-23-24-25
OSTRZEŻENIA: Rękawiczki powinny być używane w zakresie opisanych zagrożeń i właściwości użytkowych (zob. tabela właściwości użytkowych) WYŁĄCZNIE przez przeszkolony personel.
Rękawiczki nie chronią przed zagrożeniami mechanicznymi.
Stosowanie produktu w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej wyższej klasy nie rozszerza zakresu stosowania tego produktu. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wybór właściwego połączenia i dostosowanie rękawiczek do innych środków (kombinezonu, obuwia, środków ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasu, przez jaki rękawiczki mogą być noszone, w zależności od wykonywanego zadania, wymaganego poziomu ochrony i komfortu użytkowania.
Przed użyciem zaleca się sprawdzenie rękawiczek pod kątem wad i niedoskonałości. Zużyte rękawiczki ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na działanie niebezpiecznych chemikaliów i mikroorganizmów ze względu na zmiany ich właściwości fizycznych.
Ruch, zahaczenia, tarcie lub zniszczenia spowodowane kontaktem z chemikaliami itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania.
W przypadku żrących substancji chemicznych zniszczenie może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawiczek odpornych na działanie chemikaliów.
Wytrzymałość chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z wewnętrznej strony dłoni i odnosi się wyłącznie do badanej substancji chemicznej. Może być ona inna w przypadku mieszaniny.
Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia na mieszaniny i czyste chemikalia.
Zaleca się sprawdzenie, czy rękawiczki są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki panujące w miejscu pracy mogą różnić się od tych panujących podczas badań typu, w zależności od temperatury, ścierania i zniszczenia.
W związku z tym oraz w jako że GRUPA KOLMI HOPEN nie posiada ani wiedzy ani możliwości kontrolowania rzeczywistych warunków użytkowania swoich produktów, zalecenia te mają charakter wyłącznie orientacyjny i nie pociągają za sobą odpowiedzialności Grupy.
Produkt i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Materiały i elementy rękawiczek nie zawierają substancji na poziomach, które wywołują lub mogą wywoływać niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywalnych warunkach użytkowania.
W przypadku reakcji skórnej należy zaprzestać ich użytkowania.
Wszelkie poważne zdarzenia wynikające z użytkowania produktu należy zgłaszać producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym siedzibę ma użytkownik.
PRZECHOWYWANIE: Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, promieni słonecznych i światła, w chłodnym miejscu lub w temperaturze pokojowej (20°C ± 5°). Produkt nadaje się do użytku maksymalnie przez 5 lata od daty produkcji.
USUWANIE: W zależności od zakresu zastosowania użytkownik musi przestrzegać przepisów krajowych obowiązujących dla produktu i opakowania.

FI SUOMI

Käsinettä suositellaan suojaksi mikro-organismeja (bakteereja, homeita ja viruksia), testattuja kemikaaleja (Sodium Hydroxide 40% (K), Hydrogen peroxide 30% (P) et Formaldehyde 37% (T)).
Käsine on lisäksi tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön (tutkimuskäsineeksi) hoitohenkilöstölle.
Käsine on tarkoitettu yksinomaan ammattikäyttöön.

KÄYTTÖOHJE: Valitse oikea koko (ks. Koko-opastaulukko) Pue käsine(et) mahdollisimman pitkälle. Halutun suojaustason saavuttamiseksi tätä käsinettä voidaan käyttää muiden asianmukaisten henkilönsuojainten kanssa (suojapuku, jalkineet, hengityksensuojain jne.) – Tee riskianalyysi suunnitellun käytön perusteella. Varmista eri varusteiden rajapinnan täydellinen tiiviys (yhteensopivien liimojen käyttö on mahdollista). Käyttötarkoitus voi edellyttää erityisiä pukemisen ja riisumisen varotoimia (esim. kaksinkertaiset käsineet).
Pukemisohje: katso kuvat. 18-19-20-21
Riisumisohje: katso kuvat. 22-23-24-25
VAROITUKSET: Tätä käsinettä saadaan käyttää YKSINOMAAN kuvatuilta vaaroilta suojautumiseen käsineen suorituskyvyn mukaisesti (ks. suorituskykytaulukko), ja henkilöstö on ennalta koulutettava käsineen käyttöön.
Nämä käsineet eivät suojaa mekaanisia vaaroja vastaan.
Tuotteen käyttö yhdessä muiden, suoritusluokaltaan parempien henkilönsuojainten kanssa ei mahdollista tuotteen käyttöalan laajentamista. Käyttäjä on yksin vastuussa käsineiden oikeasta yhdistämisestä ja mukauttamisesta muihin varusteisiin (suojapukuihin, jalkineisiin, hengityksensuojaimiin jne.) sekä käsineiden sallitusta käyttöajasta kulloisenkin tehtävän, edellytettävän suojatason ja käyttömukavuuden mukaan.
Suosittelemme käsineiden tarkastamista ennen käyttöä sen varmistamiseksi, ettei niissä ole vikoja tai puutteita. Jo käytössä olleet suojakäsineet eivät välttämättä kestä yhtä hyvin vaarallisia kemikaaleja ja mikro-organismeja fyysisten ominaisuuksiensa heikentymisen vuoksi.
Liikkeet, palkeenkielet, hankautumat tai kemikaalikosketuksen aiheuttama suojan heikkeneminen ym. voivat lyhentää tosiasiallista käyttöaikaa huomattavasti.
Syövyttävien kemikaalien yhteydessä suojan heikkeneminen voi olla tärkein kemikaaleilta suojaavien käsineiden valinnassa huomioon otettavista tekijöistä.
Kemiallinen kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa yksinomaan kämmenen kohdalta otetuista näytteistä, ja se pätee ainoastaan testattuun kemikaaliin. Se voi olla erilainen kemikaaliseoksessa.
Nämä tiedot eivät kuvaa suojan todellista kestoa työpaikalla eivätkä kemikaaliseosten ja puhtaiden kemikaalien välistä eroa.
Suosittelemme tarkistamaan käsineiden soveltuvuuden suunniteltuun käyttöön, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa standardoidun testin olosuhteista lämpötilan, kulumisen ja suojan heikkenemisen osalta.
Tämän vuoksi ja koska GROUPE KOLMI HOPEN ei ole tietoinen tuotteidensa todellisista käyttöolosuhteista eikä pysty valvomaan niitä, nämä suositukset ovat pelkästään ohjeellisia, eikä yhtiötä voida saattaa vastuuseen asiasta.
Tuote ja sen pakkaus on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.
Käsineen rakennemateriaalit ja -komponentit eivät sisällä sellaisia pitoisuuksia mitään aineita, joiden tiedetään tai epäillään aiheuttavan käyttäjän hygienialle tai terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia ennakoiduissa käyttöolosuhteissa.
Keskeytä käsineiden käyttö ihoreaktion ilmetessä. Tämä käsine sisältää luonnonkumilateksia, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita, kuten anafylaktisen sokin. Kaikista tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän sijoittautumismaan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.
VARASTOINTI: Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessaan kosteudelta, auringolta ja valolta suojattuna, säilytettävä viileässä ympäristössä tai huoneen lämpötilassa (20°C ± 5°C). Tuote on käytettävä viimeistään 5 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.
HÄVITTÄMINEN: Käyttöalan mukaan käyttäjän on noudatettava voimassa olevaa kansallista lainsäädäntöä tuotteen ja sen pakkauksen osalta.

CZ ČESKY

Rukavice se doporučují jako ochrana proti mikroorganismům (bakteriím, plísním a virům), testovaným chemikáliím (hydroxidu sodnému 40 % (K), peroxidu vodíku 30 % (P) a formaldehydu 37 % (T)).
Rukavice jsou dále určeny pro ošetřující personál k lékařskému použití (vyšetřovací rukavice).
Rukavice jsou určeny výhradně pro profesionální použití.

NÁVOD K POUŽITÍ: Vyberte si odpovídající velikost (viz tabulka velikostí). Rukavici (rukavice) si navlékněte na úplné maximum. K dosažení požadované ochrany lze tyto rukavice používat v kombinaci s dalšími vhodnými OOP (ochranné obleky, obuv, OPDO atd.) – Proveďte analýzu rizik podle zamýšleného použití. Je nezbytné zaručit dokonalé utěsnění spojovacích bodů mezi jednotlivými pomůckami (lze použít kompatibilní lepicí pásky). V závislosti na oblasti použití může být nezbytné dodržovat zvláštní opatření pro navlékání a svlékání (např. dvě vrstvy rukavic).
Postup navlékání: postupujte podle obrázků. 18-19-20-21
Postup svlékání: postupujte podle obrázků. 22-23-24-25
UPOZORNĚNÍ: Rukavice musí být používány POUZE pro uvedená rizika a výkony (viz Tabulka výkonů) předem vyškoleným personálem.
Tyto rukavice nechrání před mechanickými riziky.
Kombinované použití tohoto výrobku s jinými OOP vyšší třídy nezaručuje rozšíření jeho rozsahu použití. Pouze uživatel je odpovědný za správný výběr kombinace a úpravy rukavic s dalšími pomůckami (ochranný oblek, obuv, OPDO atd.) a za dobu, po kterou mohou být rukavice používány v závislosti na vykonávané činnosti, požadované úrovni ochrany a uživatelském komfortu.
Před použitím doporučujeme rukavice zkontrolovat, zda nevykazují žádné vady nebo nedostatky. Pokud během nošení dojde k opotřebení, ochranné rukavice se mohou stát méně odolnějšími vůči nebezpečným chemikáliím a mikroorganismům z důvodu poškození fyzikálních vlastností.
Pohyby, zachycení, tření nebo degradace způsobené kontaktem s chemikáliemi atd. mohou výrazně zkrátit skutečnou dobu používání.
U žíravin může být degradace materiálu nejdůležitějším faktorem, který je třeba zohlednit při výběru chemicky odolných rukavic.
Chemická odolnost byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách za použití vzorků odebraných výhradně z dlaně a vztahuje se pouze na testovaný chemický přípravek. Může být odlišná, pokud je rukavice použita ve směsích.
Tyto informace nezohledňují skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani rozdíl mezi směsmi a čistými chemikáliemi.
Doporučujeme, abyste si ověřili, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek, které byly použity v typovém testu v závislosti na teplotě, otěru a degradaci.
V důsledku toho a na základě skutečnosti, že GROUPE KOLMI HOPEN není seznámena se skutečnými podmínkami použití svých výrobků a nemá možnost je zkontrolovat, jsou tato doporučení čistě orientační a společnost za ně nenese odpovědnost.
Výrobek a jeho obal uschovejte mimo dosah dětí.
Materiály a komponenty rukavic neobsahují taková množství látek, u kterých je známo nebo se předpokládá, že by měly škodlivé účinky na hygienu nebo zdraví uživatele za předvídatelných podmínek použití.
Pokud se objeví kožní reakce, je nutné rukavice okamžitě přestat používat.
Jakákoli závažná událost, která se naskytne v souvislosti s používáním výrobku, musí být oznámena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.
SKLADOVÁNÍ: Výrobek skladujte v původním obalu na chladném a suchém místě, při pokojové teplotě (20 °C ± 5°) a mimo dosah slunečního záření a světla. Výrobek použijte nejpozději do 5 let od data výroby.
LIKVIDACE: V závislosti na oblasti použití musí uživatel dodržovat vnitrostátní předpisy platné pro výrobek a jeho obal.

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το γάντι συνιστάται για προστασία κατά των μικροοργανισμών (βακτήρια, μύκητες και ιούς), κατά των χημικών ουσιών για τα οποία έχει υποστεί δοκιμή (υδροξείδιο του νατρίου 40% (K), υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% (P) και φορμαλδεΰδη 37% (T)).
Το γάντι αυτό προορίζεται επίσης για ιατρική χρήση (γάντι εξέτασης) από το νοσηλευτικό προσωπικό.
Το γάντι αυτό προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος (βλ. Πίνακα οδηγό μεγεθών). Φορέστε το(τα) γάντι(α) ώστε να εφαρμόζει(ουν) όσο το δυνατόν περισσότερο. Για να επιτευχθεί η επιθυμητή προστασία, το γάντι αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλα κατάλληλα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ολόσωμη στολή, ποδονάρια, μέσα προστασίας της αναπνοής, …) - Πραγματοποιήστε ανάλυση κινδύνων ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση. Φροντίστε να εξασφαλίζετε τέλεια στεγανότητα στα σημεία σύνδεσης των διαφόρων μέσων προστασίας (η χρήση συμβατών αυτοκόλλητων ταινιών είναι εφικτή). Ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ένδυση και την αφαίρεση των ενδυμάτων ενδέχεται να είναι συνάρτηση του τομέα εφαρμογής (π.χ.: διπλά γάντια).
Διαδικασία εφαρμογής: ακολουθήστε τα σχήματα. 18-19-20-21
Διαδικασία αφαίρεσης: ακολουθήστε τα σχήματα. 22-23-24-25
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟΝ για τους περιγραφόμενους κινδύνους και επιδόσεις (βλ. Πίνακα επιδόσεων), από προσωπικό το οποίο έχει λάβει σχετική κατάρτιση.
Τα γάντια αυτά δεν προστατεύουν κατά των μηχανικών κινδύνων.
Η χρήση του προϊόντος αυτού σε συνδυασμό με άλλα Μέσα Ατομικής Προστασίας υψηλότερης κατηγορίας δεν μπορεί να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος αυτού. Ο χρήστης είναι μόνος υπεύθυνος για την επιλογή του σωστού συνδυασμού και την προσαρμογή του γαντιού με άλλους εξοπλισμούς (ολόσωμες φόρμες, ποδονάρια, μέσα προστασίας της αναπνοής,…) και της χρονικής διάρκειας για την οποία το γάντι μπορεί να φορεθεί, ανάλογα με την εργασία που πρέπει να πραγματοποιηθεί, το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας, την άνεση χρήσης.
Πριν από την χρήση, συνιστάται να ελέγχετε τα γάντια για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν κανένα ελάττωμα ή ατέλεια. Όταν έχουν χρησιμοποιηθεί, τα γάντια προστασίας ενδέχεται να παρουσιάζουν μικρότερη ανθεκτικότητα στις επικίνδυνες χημικές ουσίες και στους μικροοργανισμούς, λόγω της αλλοίωσης των φυσικών τους ιδιοτήτων.
Οι κινήσεις, τα κτυπήματα, οι τριβές ή η φθορά που προκαλείται από την επαφή με τις χημικές ουσίες, κλπ., ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά την πραγματική διάρκεια χρήσης.
Για τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στις χημικές ουσίες.
Η χημική αντοχή αξιολογήθηκε σε συνθήκες εργαστηρίου βάση δειγμάτων που ελήφθησαν μόνο στην περιοχή της παλάμης και αφορά μόνον την χημική ουσία που αποτέλεσε αντικείμενο της δοκιμής. Ενδέχεται να είναι διαφορετική αν χρησιμοποιείται σε μείγμα.
Οι πληροφορίες αυτές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας, ούτε την διαφοροποίηση μεταξύ μειγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών.
Συνιστάται να βεβαιώνεστε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, διότι οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες της τυπικής δοκιμασίας, σε συνάρτηση με την θερμοκρασία, την διάβρωση και την φθορά.
Συνεπώς, και στο μέτρο κατά το οποίο ο ΟΜΙΛΟΣ KOLMI HOPEN ούτε γνωρίζει ούτε έχει την δυνατότητα να ελέγξει τις πραγματικές συνθήκες χρήσης των προϊόντων της, οι συστάσεις αυτές είναι καθαρά ενδεικτικές και δεν συνεπάγονται την ευθύνη του.
Διατηρείτε το προϊόν και την συσκευασία του σε σημείο που δεν το φτάνουν τα παιδιά.
Τα υλικά και τα συστατικά στοιχεία που αποτελούν το γάντι δεν περιέχουν ουσίες σε ποσοστά τέτοια που να είναι γνωστά ή ύποπτα για αρνητικά αποτελέσματα στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη, υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης. Τα γάντια αυτά δεν είναι κατασκευασμένα από λατέξ φυσικής προέλευσης.
Σε περίπτωση δερματικής αντίδρασης, διακόψτε την χρήση του γαντιού. Tato rukavice obsahuje přírodní kaučukový latex, který může způsobit alergické reakce včetně anafylaktického šoku. Κάθε σοβαρό συμβάν που προκύπτει και σχετίζεται με την χρήση του προϊόντος πρέπει να κοινοποιείται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Διατηρείτε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία, μακριά από την υγρασία, τον ήλιο και το φως. Διατηρείται σε περιβάλλον δροσερό ή σε Θερμοκρασία δωματίου (20°C ± 5°). Χρησιμοποιείτε το προϊόν, το αργότερο, 5 έτη μετά την ημερομηνία κατασκευής του.
ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Ανάλογα με τον τομέα εφαρμογής, ο χρήστης οφείλει να τηρεί τους εθνικούς κανονισμούς οι οποίοι ισχύουν για το προϊόν και την συσκευασία του.

HU MAGYAR

A kesztyű használata mikroorganizmusok (baktériumok, penész és vírusok), bevizsgált vegyszerek (nátrium-hidroxid 40% (K), hidrogén-peroxid 30% (P) és formaldehid 37% (T)).
A kesztyű rendeltetési területe továbbá az ápolószemélyzet által történő, orvosi célú használat (vizsgálati kesztyű).
A kesztyű kizárólag professzionális használatra való.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS: Válassza ki a megfelelő méretet (ld. Útmutató mérettáblázat). Húzza fel a kesztyűt, amennyire csak lehetséges. A kívánt védelem elérése érdekében a kesztyű más, megfelelő egyéni védőeszközökkel is kombinálható (overallok, lábbelik, légzésvédők stb.) – Végezze el a tervezett felhasználásból eredő kockázatok elemzését. Ügyeljen rá, hogy a különböző eszközök találkozási területei tökéletesen lezártak legyenek (megfelelő ragasztóanyagok alkalmazhatók). A beöltözésre és kiöltözésre vonatkozó különleges óvintézkedések a felhasználási területtől függenek (pl. dupla kesztyű).
Felhúzás folyamata: kövesse az ábrákat. 18-19-20-21
Lehúzás folyamata: kövesse az ábrákat. 22-23-24-25
FIGYELMEZTETÉSEK: A kesztyűt KIZÁRÓLAG a leírt kockázatok esetén és tevékenységek során, és csak megfelelően képzett személyzet használhatja (ld. Tevékenységek táblázata).
Ez a kesztyű a mechanikai kockázatok ellen nem véd.
E termék más, magasabb osztályú egyéni védőeszközökkel való együttes használata a termék alkalmazhatósági körét nem bővíti. A kesztyűvel együttesen alkalmazott más eszközöknek (overallok, lábbelik, légzésvédők stb.) az elvégzendő feladat, megkövetelt védelmi szint és használati kényelem szerinti kiválasztásáért, a megfelelő társításért és illeszkedésért, valamint a kesztyű viselhetőségének időtartamáért kizárólag a felhasználó felelős.
Használat előtt ajánlott ellenőrizni a kesztyűt, és meggyőződni arról, hogy azon semmilyen hiba vagy hiányosság nem látható. A használat során, fizikai tulajdonságainak megváltozása miatt a védőkesztyű veszélyes vegyi anyagokkal és mikroorganizmusokkal szembeni ellenálló képessége alacsonyabbá válhat.
A mozdulatok, szakadások, súrlódások, és a vegyi anyagokkal való érintkezés okozta lebomlás stb. miatt a tényleges használhatósági időtartam jelentősen lecsökkenhet.
Korrozív vegyi anyagok esetében a lebomlás lehet a legfontosabb tényező, amelyet a vegyszerálló kesztyűk kiválasztása során figyelembe kell venni.
A kémiai ellenállás értékelése laboratóriumi körülmények között, kizárólag a tenyéren vett minták alapján történt, és csak a vizsgálat során alkalmazott vegyi anyagokra vonatkozik. Keverékben alkalmazva az érték ettől különböző lehet.
Ezek az információk nem tükrözik sem a munkahelyi védelem tényleges időtartamát, sem pedig a keverékek és tiszta vegyi anyagok közötti különbségeket.
Mivel a munkahelyi körülmények hőmérséklet, kopás és lebomlás tekintetében eltérhetnek a vizsgálati körülményektől, ajánlatos ellenőrizni, hogy a kesztyű megfelel-e a tervezett felhasználási körülményeknek.
Következésképp, mivel a KOLMI HOPEN CSOPORTNAK sem ismerete, sem ellenőrzési lehetősége nincs termékei valós felhasználási körülményeire vonatkozóan, ezek az ajánlások csupán tájékoztató jellegűek, értük a gyártó nem vonható felelősségre.
A terméket és csomagolását tartsa gyermekektől elzárt helyen.
A kesztyűt alkotó anyagok és komponensek nem tartalmaznak olyan arányú összetevőket, amelyek az ismertek vagy feltételezések szerint a rendeltetésszerű alkalmazás feltételei mellett káros hatással lennének a felhasználó higiénéjére vagy egészségére.
Bőrreakció esetén, kérjük, ne használja tovább a kesztyűt. Ez a kesztyű természetes gumilatexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat okozhat, beleértve az anafilaxiás sokkot is. A termék használatával összefüggő minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és a felhasználó telephelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.
TÁROLÁS: Tartsa a terméket az eredeti csomagolásában nedvességtől, napsugárzástól és fénytől elzárt helyen, hűvös környezetben, vagy környezeti hőmérsékleten (20 °C ± 5°). A termék legkésőbb a gyártástól számított 5 éven belül használja fel.
ÁRTALMATLANÍTÁS: A felhasználó az alkalmazási területtől függően köteles betartani a termékre és csomagolásra vonatkozó érvényes nemzeti jogszabályokat.

SI SLOVENSKO

Rokavica se priporoča za zaščito pred mikroorganizmi (bakterijami, plesnimi in virusi), preskušanimi kemikalijami (40-% natrijevim hidroksidom (K), 30-% vodikovim peroksidom (P) in 37-% formaldehidom (T)).
Ta rokavica je namenjena tudi zdravstvenemu osebju za medicinsko uporabo (rokavica za preglede).
Ta rokavica je namenjena izključno za poklicno uporabo.

NAČIN UPORABE: Izberite primerno velikost (glejte preglednico z vodnikom po velikostih). Rokavico oziroma rokavice si nataknite čim bolj do konca. Glede na želeno raven zaščite lahko to rokavico uporabljate skupaj z drugo primerno osebno varovalno opremo (kombinezoni, obuvali, opremo za varovanje dihal ...) – analizirajte tveganje glede na način uporabe. Pazite, da na stičnih točkah med različnimi deli opreme dosežete popolno tesnjenje (uporabite lahko primerna lepilna sredstva). Glede na področje uporabe so lahko potrebni posebni previdnostni ukrepi pri oblačenju in slačenju (npr. dvojne rokavice).
Postopek natikanja: sledite slikam. 18-19-20-21
Postopek snemanja: sledite slikam. 22-23-24-25
OPOZORILA: Rokavico se lahko uporablja SAMO za zaščito pred opisanimi tveganji in za opisane namene uporabe (glejte preglednico učinkovitosti); uporablja jo lahko samo predhodno usposobljeno osebje.
Te rokavice ne ščitijo pred mehanskimi tveganji.
Uporaba tega izdelka v kombinaciji z drugo osebno zaščitno opremo višjega razreda ne more razširiti področja uporabe tega izdelka. Uporabnik je sam odgovoren za primerno izbiro v zvezi z dodajanjem in prilagajanjem rokavice drugi opremi (kombinezonom, obuvalom, opremi za varovanje dihal ...) ter v zvezi s primernim trajanjem nošenja rokavice glede na nalogo, ki jo izvaja, zahtevano raven zaščite in udobnost uporabe.
Pred uporabo je priporočeno, da rokavice pregledate in se prepričate, da so brez napak ali pomanjkljivosti. Če so zaščitne rokavice obrabljene, lahko zaradi sprememb fizikalnih lastnosti postanejo manj odporne proti nevarnim kemikalijam in mikroorganizmom.
Če pride do premikanja, zatikanja, drgnjenja ali razgradnje zaradi stika s kemikalijami itd., se lahko dejansko trajanje uporabe občutno skrajša.
Pri korozivnih kemikalijah je lahko razgradnja najpomembnejši dejavnik, ki ga moramo upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih proti kemikalijam.
Kemijska odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih na podlagi vzorcev, ki so bili odvzeti samo na območju dlani, in se nanaša izključno na preskušano kemikalijo. Če je uporabljena v mešanici, je lahko drugačna.
Te informacije ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu, niti ne odražajo razlikovanja med mešanicami in čistimi kemikalijami.
Priporočeno je, da preverite, ali so rokavice primerne za predvideni način uporabe, saj se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od pogojev tipskega preskusa, odvisno od temperature, abrazije in razgradnje.
Zato in ker družba GROUPE KOLMI HOPEN niti ne pozna niti ne more nadzorovati dejanskih pogojev uporabe svojih izdelkov, so ta priporočila zgolj informativna in na njihovi podlagi družba ne more nositi odgovornosti.
Izdelek in embalažo hranite zunaj dosega otrok.
Materiali in sestavni deli, iz katerih je izdelana rokavica, ne vsebujejo snovi v deležih, za katere je znano ali se domneva, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika v predvidljivih pogojih uporabe.
Če pride do kožne reakcije, prenehajte z uporabo. Táto rukavica obsahuje latex z prírodného kaučuku, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie vrátane anafylaktického šoku. O vsakem resnem incidentu, povezanem z uporabo izdelka, morate obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je sedež uporabnika.
SKLADIŠČENJE: Izdelek hranite v originalni embalaži, zaščitenega pred vlago, soncem in svetlobo, v hladnem prostoru ali pri sobni temperaturi (20 ± 5 °C). Izdelek uporabite najpozneje 5 leti po datumu proizvodnje.
ODSTRANJEVANJE: Za izdelek in embalažo mora uporabnik skladno s področjem uporabe upoštevati veljavno nacionalno ureditev.

SK SLOVENSKY

Rukavice sa odporúčajú na ochranu proti mikroorganizmom (baktérie, plesne a vírusy), testovaným chemickým látkam (40 %-ný vodný roztok hydroxidu sodného (K), 30 %-ný vodný roztok peroxidu vodíka (P) a 37 %-ný vodný roztok formaldehydu (T)).
Tieto rukavice sú tiež určené na lekárske použitie (vyšetrovacie rukavice) pre ošetrujúci personál.
Určené výhradne na profesionálne použitie.

NÁVOD NA POUŽITIE: Vyberte si správnu veľkosť (pozri orientačnú tabuľku veľkostí). Nasaďte si rukavicu (rukavice) čo najvyššie. Na dosiahnutie požadovanej ochrany sa tieto rukavice môžu používať s inými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (oblek, obuv, ochranné prostriedky dýchacích ciest...). Vykonajte analýzu rizík podľa plánovaného použitia. Dbajte na dokonalú nepriepustnosť v miestach spájania jednotlivých súčastí ochranného odevu (možnosť použitia kompatibilných lepiacich pások pre ochranný odev). Osobitné bezpečnostné opatrenia pri obliekaní a vyzliekaní môžu závisieť od oblasti použitia (napr. dvojité rukavice).
Postup pri nasadení: postupujte podľa obrázkov. 18-19-20-21
Postup pri sťahovaní: postupujte podľa obrázkov. 22-23-24-25
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Rukavice sa môžu používať LEN pre opísané riziká a výkony (pozri tabuľku výkonov), predtým zaškoleným personálom.
Tieto rukavice nechránia proti mechanickým rizikám.
Kombinované použitie tohto výrobku s inými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami vyššej triedy nerozširuje oblasť použitia tohto výrobku. Používateľ je výlučne zodpovedný za výber správnej kombinácie a prispôsobenia rukavíc ďalšiemu vybaveniu (kombinéza, obuv, ochranné prostriedky dýchacích ciest...) a za dobu, počas ktorej možno rukavice nosiť, v závislosti od vykonávanej úlohy, požadovanej úrovne ochrany a pohodlia pri používaní.
Pred použitím sa odporúča rukavice skontrolovať, či nemajú žiadne chyby alebo nedostatky. Ochranné rukavice môžu byť pri používaní menej odolné voči nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom v dôsledku zmien ich fyzikálnych vlastností.
Pohyby, zadrhávanie, trenie, degradácia spôsobená chemikáliami, ktoré sú v kontakte s rukavicami, atď. môžu výrazne skrátiť aktuálnu životnosť rukavíc.
V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý je treba zohľadniť pri výbere chemických rukavíc.
Chemická odolnosť bola hodnotená v laboratórnych podmienkach pomocou vzoriek odobratých len z dlane a vzťahuje sa len na testovanú chemikáliu. Môže sa líšiť, ak je chemická látka používaná v zmesi.
Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami.
Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, keďže podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie.
V súvislosti s tým, že spoločnosť KOLMI HOPEN GROUPE nemá vedomosť ani možnosť kontrolovať skutočné podmienky používania svojich výrobkov, sú tieto odporúčania čisto orientačné a spoločnosť nemôže preberať zodpovednosť za ich používanie.
Výrobok a jeho obal uchovávajte mimo dosahu detí.
Materiály a zložky tvoriace rukavice neobsahujú látky v takých množstvách, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že majú nepriaznivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok používania. V prípade kožnej reakcie prestaňte výrobok používať. Ta rokavica vsebuje lateks iz naravnega kavčuka, ki lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktičnim šokom. Akákoľvek závažná udalosť, ktorá sa vyskytne v súvislosti s používaním výrobku, musí byť oznámená výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ sídlo.
SKLADOVANIE: Výrobok skladujte v pôvodnom obale na ochranu pred vlhkosťou, slnečným žiarením a svetlom, v chladnom prostredí alebo pri izbovej teplote (20 °C ±5 °C). Výrobok použite najneskôr do 5 rokov od dátumu výroby.
LIKVIDÁCIA: V závislosti od oblasti použitia musí používateľ dodržiavať národné predpisy platné pre výrobok a jeho obal.

EE EESTI

Seda kinnast soovitatakse kasutada kaitseks mikroorganismide (bakterid, hallitusseened ja viirused), testitud kemikaalide (40-protsendilise naatriumhüdroksiidi (K), 30-protsendilise vesinikperoksiidi (P) ja 37-protsendilise formaaldehüüdi (T)).
See kinnas on ette nähtud ka meditsiiniliseks kasutamiseks (uuringukinnas) meditsiinitöötajatele.
See on mõeldud ainult kasutamiseks kutsetegevuses.

KASUTUSJUHEND Valige sobiv suurus (vt suuruste tabelit). Tõmmake kinnas/kindad kätte nii kaugele kui võimalik. Soovitud kaitse saavutamiseks võib seda kinnast kasutada koos teiste sobivate isikukaitsevahenditega (kombinesoonid, jalatsid, eelnev riskianalüüs jne) – tehke riskianalüüs kavandatud kasutusotstarbe järgi. Veenduge, et erinevate tarvikute ühenduskohad on täielikult läbilaskmatud (võib kasutada sobivaid kleeplinte). Sõltuvalt kasutusalast (nt topeltkindad) võib riietumisel ja lahtiriietumisel vaja minna spetsiaalseid ettevaatusabinõusid.
Kättepanemine: järgige jooniseid. 18-19-20-21
Äravõtmine: järgige jooniseid. 22-23-24-25
ETTEVAATUST! Kinnast tohib kasutada AINULT kirjeldatud ohtude ja tulemuste puhul (vt tulemuste tabelit) ning seda tohib kasutada ainult koolitatud personal.
Need kindad ei kaitse mehaaniliste ohtude eest.
Selle toote kombineeritud kasutamine koos teiste kõrgema klassi isikukaitsevahenditega ei laienda selle toote kasutusmisala. Kinda õige kombinatsiooni ja kokkusobivuse eest koos muu varustusega (kombinesoon, jalatsid, eelnev riskianalüüs jm) ning kinda kandmise aja eest olenevalt täidetavast tööülesandest, nõutavast kaitsetasemest ja kasutusmugavusest vastutab ainuisikuliselt kasutaja.
Enne kasutamist on soovitatav kindad üle kontrollida, veendumaks, et neil ei ole defekte ega puudusi. Kulunud kaitsekindad võivad pakkuda väiksemat kaitset ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest, sest nende füüsikalised omadused on muutunud.
Liikumine, tõrked, hõõrdumine või kemikaalidega kokkupuutest põhjustatud lagunemine jne võib tegelikku kasutusiga oluliselt vähendada.
Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla kõige olulisem tegur, mida kemikaalikindlate kinnaste valimisel arvesse võtta.
Keemilist vastupidavust on hinnatud laboritingimustes, kasutades ainult peopesast võetud proovi ning see on õige ainult katsetatava kemikaali puhul. See võib erineda, kui kemikaali kasutatakse segus.
See teave ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohal ega vahetegemist segude ja puhaste kemikaalide vahel.
Soovitatav on kontrollida, kas kindad sobivad kavandatud kasutusotstarbeks, sest töökohal valitsevad tingimused võivad erineda standardkatsete tingimustest, olenedes temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest.
Sel põhjusel ja ka seetõttu, et KONTSERN KOLMI HOPEN ei tea ega saa kontrollida oma toodete tegelikke kasutustingimusi, on need soovitused üksnes näitlikud, mistõttu KONTSERN KOLMI HOPEN ei võta selle eest vastutust.
Hoidke toodet ja selle pakendit lastele kättesaamatus kohas.
Kinda materjalid ja koostisosad ei sisalda aineid niisuguses koguses, et see kahjustaks teadaolevalt või eeldatavalt kasutaja hügieeni või tervist oletavates kasutustingimustes. Need kindad ei ole valmistatud looduslikust kautšukilateksist.
Nahareaktsiooni korral lõpetage kinda kasutamine. See kinnas sisaldab looduslikku kummist lateksit, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilist šokki. Igast toote kasutamisega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja asub.
HOIUSTAMINE Säilitage toodet originaalpakendis, kaitstuna niiskuse, päikese ja valguse eest, jahedas keskkonnas või toatemperatuuril (20 °C ± 5°). Ärge kasutage toodet hiljem 5 kaks aastat pärast tootmiskuupäeva.
KÕRVALDAMINE Olenevalt kasutusalast peab kasutaja järgima toote ja selle pakendi kohta kohaldatavaid riigisiseseid õigusnorme.

LT LIETUVIŲ KALBA

Pirštinė rekomenduojama siekiant apsisaugoti nuo mikroorganizmų (bakterijų, pelėsio ir virusų), išbandytų cheminių medžiagų (40 % natrio hidroksido (K), 30 % vandenilio peroksido (P) ir 37 % formaldehido (T)).
Ši pirštinė taip pat skirta medicininiam naudojimui (tyrimų metu naudojama pirštinė) medicinos personalui.
Pirštinė skirta tik profesionaliam naudojimui.

NAUDOJIMAS: Pasirinkite tinkamą dydį (žr. Informacinę dydžių lentelę). Užsimaukite pirštinę (-es) iki galo. Norint užtikrinti norimą apsaugą, šią pirštinę galima naudoti su kitomis tinkamomis asmeninės apsaugos priemonėmis (kombinezonais, apavais, kvėpavimo takų apsaugos priemonėmis ir pan.) – atlikite rizikos analizę pagal numatytą paskirtį. Pasirūpinkite, kad įvairių priedų sujungimo vietose būtų užtikrintas visiškas sandarumas (galima naudoti suderinamas lipnias medžiagas). Atsižvelgiant į taikymo sritį, gali prireikti taikyti specialias atsargumo priemones (pvz., dvigubas pirštines) apsirengimo ir nusirengimo metu.
Užsimovimo procedūra: vadovaukitės paveikslėliais. 18-19-20-21
Nusimovimo procedūra: vadovaukitės paveikslėliais. 22-23-24-25
ATSARGUMO ĮSPĖJIMAI: Pirštinę galima naudoti TIK esant nurodytoms rizikoms ir TIK siekiant nurodyto efektyvumo (žr. Efektyvumo lentelę) prieš tai išmokytam personalui.
Šios pirštinės nesaugo nuo mechaninių pavojų.
Šio gaminio paskirties negalima išplėsti kartu naudojant ir kitas aukštesnės klasės asmenines apsaugos priemones. Tik naudotojas yra atsakingas už tinkamą pirštinės susiejimą ir pritaikymą su kita įranga (kombinezonais, avalyne, kvėpavimo takų apsaugos priemonėmis ir pan.), taip pat laikotarpį, kuriuo galima dėvėti pirštinę, atsižvelgdamas į atliktiną užduotį, reikalaujamą apsaugos lygį, naudojimo patogumą.
Prieš naudojimą rekomenduojama patikrinti pirštines ir įsitikinti, kad jos neturi jokių defektų ar trūkumų. Kai apsauginės pirštinės nusidėvi, jų suteikiama apsauga nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų sumažėja, nes pakinta jų fizikinės savybės.
Judesiai, įtrūkimai, trynimasis ar pažeidimai dėl sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir t. t. gali gerokai sumažinti faktinę naudojimo trukmę.
Naudojant korozines chemines medžiagas, nusidėvėjimo sparta gali būti pagrindinis veiksnys, į kurį reikia atsižvelgti renkantis chemines medžiagoms atsparias pirštines.
Cheminis atsparumas buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis imant mėginius tik iš delno ir taikomas tik išbandytai cheminei medžiagai. Jis gali būti kitoks, jeigu naudojama mišinyje.
Ši informacija neatspindi realios apsaugos trukmės darbo vietoje ir neskirta mišiniams ir grynoms cheminėms medžiagoms diferencijuoti.
Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės yra pritaikytos numatytai paskirčiai, nes sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo sąlygų atliekant tipinį bandymą, atsižvelgiant į temperatūrą, abrazyvumą ir degradaciją.
Dėl šių priežasčių, taip pat todėl, kad KOLMI HOPEN GRUPĖ neturi žinių ir galimybių patikrinti realias šių gaminių naudojimo sąlygas, šios rekomendacijos yra skirtos tik informuoti ir dėl jų įmonė negali būti patraukta atsakomybėn.
Gaminį ir jo pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Pirštinę sudarančios medžiagos ir sudedamosios dalys neturi pavojingų elementų tokiais kiekiais, kurie, kaip yra žinoma ar įtariama, gali sukelti pavojų naudotojų higienai ar sveikatai numatomomis naudojimo sąlygomis.
Pasireiškus odos reakcijai, pirštinių nebenaudokite.
Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su gaminio naudojimu, būtina pranešti gamintojui ir kompetentingai valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas, institucijai.
LAIKYMAS: Laikykite šį gaminį jo originalioje pakuotėje, atokiai nuo drėgmės, saulės spindulių ir šviesos, vėsioje aplinkoje arba kambario temperatūroje (20 °C ± 5 °C). Gaminį sunaudokite ne vėliau kaip praėjus 5 metams nuo jo pagaminimo datos.
ŠALINIMAS: Atsižvelgdamas į naudojimo sritį, naudotojas turi laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų, taikomų gaminiui ir jo pakuotei.

LV LATVIEŠU

Cimda lietošana tiek rekomendēta, lai pasargātu no mikroorganismiem (baktērijas, pelējums un vīrusi), testētām ķīmiskām vielām (soda hidroksīds 40% (K), ūdeņraža pārskābe 30% (P) un formaldehīds 37% (T)).
Šis cimds tāpat arī paredzēts ārstniecības personālam, veicot medicīniskos izmeklējumus.
Šis cimds paredzēts lietošanai tikai profesionālos nolūkos.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA Izvēlēties piemērotu izmēru (skat. Izmēru tabulu). Uzvilkt cimdu(-us) maksimāli līdz galam. Lai sasniegtu vēlamo aizsardzību, šo cimdu var lietot kopā ar citiem atbilstošiem individuālās aizsardzības līdzekļiem (kombinezoni, bahilas, APR,...) – veikt risku analīzi atkarībā no paredzētās izmantošanas. Sekot līdzi, lai dažādu aksesuāru saskares zonas punkti ideāli saderētu (nepieciešamības gadījumā izmantot atbilstošus līmelementus). Atkarībā no izmantošanas veida var būt nepieciešami īpaši uzvilkšanas un novilkšanas piesardzības pasākumi (piem., dubultcimdu izmantošana).
Uzvilkšanas procedūra: sekot līdzi secībai. 18-19-20-21
Novilkšanas procedūra: sekot līdzi secībai. 22-23-24-25
UZMANĪBU! Cimdu drīkst izmantot VIENĪGI iepriekš apmācīts personāls aprakstītajos risku un sasniedzamo rezultātu gadījumos (skat. Izmantošanas tabulu).
Šie cimdi nepasargā no mehāniskas dabas riskiem.
Šī produkta izmantošana kopā ar augstākas kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļiem nepaplašina tā izmantošanas lauku. Cimdu lietotājs ir pats atbildīgs par cimda kombinētā lietošanu un tā savietojamību ar citiem aizsardzības līdzekļiem (kombinezoni, bahilas, APR u. c.) un laika periodu, kad cimds var tikt lietots atkarībā no veicamā darba, nepieciešamās aizsardzības līmeņa un izmantošanas ērtuma.
Pirms cimdu lietošanas ieteicams tos apskatīt, vai tiem nav kāda bojājuma vai trūkuma. Ja cimdi ir lietoti, to aizsardzības spējas pret bīstamām ķīmiskām vielām un mikroorganismiem var būt samazinātas, ņemot vērā fizisko īpašību pasliktināšanos.
Saskarsme, plīsumi, rīvēšanās vai nolietošanās, ko izraisa kontakts ar ķīmiskām vielām utt., var būtiski samazināt cimdu reālās izmantošanas ilgumu.
Kas attiecas uz korozīvām ķīmiskām vielām, nolietošanās var būt vissvarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties cimdus, kuri ir izturīgi pret ķīmisko vielu ietekmi.
Ķīmiskā pretestība ir laboratoriski pārbaudīta, izmantojot vienīgi paraugus, kas ņemti delnas līmenī un attiecas tikai uz ķīmisko vielu, kas pakļauta izmēģinājumiem. Ķīmiskā pretestība var atšķirties, ja tā tiek izmantota maisījumos.
Šī informācija neatspoguļo reālo aizsardzību darba vietā, kā arī atšķirības starp ķīmisko vielu maisījumiem un ķīmiski tīrām vielām.
Ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajai lietošanai, jo apstākļi darba vietā var atšķirties no tiem, kas ņemti vērā tipveida izmēģinājumos, piemēram, atkarībā no temperatūras, abrāzijas vai nolietojuma pakāpes.
Tā kā GROUPE KOLMI HOPEN rīcībā nav attiecīgās informācijas un iespējas pārbaudīt produkta izmantošanas reālos apstākļus, šīm rekomendācijām ir indikatīvs raksturs; ražotājs nevar uzņemties par to atbildību.
Produkts un tā iepakojums uzglabājams drošā, bērniem nepieejamā vietā.
Materiāls, no kura cimdi izgatavoti, kā arī to sastāvdaļas nesatur vielas, kuru koncentrācijas pakāpe būtu zināma vai vieš aizdomas kā tāda, kurai ir ļaundabīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību apstākļos, kad paredzēta šo cimdu lietošana.
Neparedzētas alerģiskas reakcijas gadījumā jāpārtrauc cimdu lietošana. Šis cimds satur dabiskā kaučuka lateksu, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, tostarp anafilaktisku šoku. Par jebkuru smagu nelaimes gadījumu, kuru izraisījusi minētā produkta lietošana, jāinformē tā ražotājs un tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā cimda lietotājs dzīvo.
UZGLABĀŠANA Produkts jāuzglabā tā oriģināliepakojumā, sargājot no mitruma, saules un gaismas iedarbības, vēsā vietā vai arī istabas temperatūrā (20 °C ± 5°). Produkts izlietojams vēlākais 5 gadu laikā pēc tā izgatavošanas datuma.
LIKVIDĒŠANA Atkarībā no izmantošanas jomas produkta lietotājām jāievēro esošie nacionālie tiesību akti attiecībā uz produktu un tā iepakojumu.

RO ROMÂNĂ

Mănușa este recomandată pentru a proteja împotriva microorganismelor (bacterii, mucegaiuri și virusuri), produselor chimice testate (hidroxid de sodiu 40% (K), apă oxigenată 30% (P) și formaldehidă 37% (T)).
Această mănușă este destinată și uzului medical (ca mănușă de examinare) de către personalul de îngrijire.
Această mănușă este destinată exclusiv utilizării profesionale.

MOD DE UTILIZARE: Alegeți dimensiunea potrivită (consultați Tabelul cu ghidul de mărimi). Trageți cât mai bine pe mână (mâini) mănușa (mănușile). Pentru a obține protecția dorită, această mănușă poate fi utilizată cu alte echipamente individuale de protecție adecvate (combinezoane, încălțăminte, dispozitive de protecție respiratorie etc.) – efectuați o analiză de risc conform utilizării prevăzute. Aveți grijă să obțineți o etanșare perfectă în punctele de îmbinare ale diferitelor accesorii (este posibilă utilizarea adezivilor compatibili). Precauțiile specifice pentru îmbrăcare și dezbrăcare pot depinde de domeniul de aplicare (de ex. două perechi de mănuși).
Procedura de îmbrăcare a mănușilor: urmați cifrele. 18-19-20-21
Procedura de dezbrăcare a mănușilor: urmați cifrele. 22-23-24-25
AVERTISMENTE: Mănușa trebuie folosită EXCLUSIV pentru riscurile și performanțele descrise (consultați Tabelul de performanțe), de către personal instruit în prealabil.
Aceste mănuși nu oferă protecție împotriva riscurilor mecanice.
Utilizarea combinată a acestui produs cu alte EIP de clasă superioară nu poate să extindă domeniul de aplicare al acestui produs. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru buna combinare și adaptare a mănușii cu alte echipamente (combinezoane, încălțăminte, DPR etc.) și pentru perioada cât poate fi purtată mănușa, în funcție de sarcina de îndeplinit, de nivelul necesar de protecție și de confortul în utilizare.
Înainte de utilizare se recomandă inspectarea mănușilor pentru a se asigura că nu prezintă niciun defect și nicio imperfecțiune. Când sunt uzate, mănușile de protecție pot oferi o rezistență minimă la produsele chimice periculoase și la microorganisme, din cauza modificării proprietăților lor fizice.
Mișcările, rupturile, fricțiunile sau degradarea cauzate de contactul cu produse chimice etc. pot reduce considerabil durata reală de utilizare.
Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare când se aleg mănuși rezistente la produse chimice.
Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pornind de la probe prelevate doar de la nivelul palmei și se referă exclusiv la produsul chimic care a făcut obiectul testării. Rezistența poate diferi dacă produsul este utilizat într-un amestec.
Aceste informații nu reflectă durata reală a protecției la locul de muncă și nici diferențierea dintre amestecuri și produse chimice pure.
Se recomandă să se verifice că mănușile sunt adecvate utilizării prevăzute, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de cele din testarea standardizată, în funcție de condițiile de temperatură, abraziune și degradare.
În consecință, și în măsura în care GROUPE KOLMI HOPEN nu are nici cunoștințele și nici posibilitatea de a controla condițiile reale de utilizare a produselor sale, aceste recomandări sunt pur orientative și nu pot angaja responsabilitatea companiei.
A nu se lăsa produsul și ambalajul acestuia la îndemâna copiilor.
Materialele și componentele din care este alcătuită mănușa nu conțin substanțe la niveluri despre care să se cunoască sau să se suspecteze că ar avea efecte nocive asupra igienei sau sănătății utilizatorului în condiții previzibile de utilizare.
În cazul în care se produce o reacție cutanată, vă rugăm să întrerupeți utilizarea. Această mănușă conține latex de cauciuc natural, care poate provoca reacții alergice, inclusiv șoc anafilactic. Orice incident grav survenit în legătură cu utilizarea produsului trebuie notificat producătorului și autorității competente a statului membru în care domiciliază utilizatorul.
DEPOZITARE: Produsul trebuie păstrat în ambalajul original, ferit de umiditate, de expunerea la soare și lumină și trebuie păstrat într-un mediu răcoros sau la temperatura camerei (20°C ± 5°C). Produsul trebuie utilizat în decurs de maximum 5 ani de la data fabricației.
ELIMINARE: În funcție de domeniul de aplicare, utilizatorul trebuie să respecte reglementările naționale în vigoare pentru produs și ambalajul acestuia.

NO NORSK

Denne hansken anbefales som beskyttelse mot mikroorganismer (bakterier, mugg og virus), testede kjemiske produkter (natriumhydroksid 40 % (K), hydrogenperoksid 30 % (P) og formaldehyd 37 % (T)).
Denne hansken er også beregnet på å brukes medisinsk (undersøkelseshanske) av pleiepersonalet.
Denne hansken er bare beregnet på profesjonell bruk.

BRUKSANVISNING: Velg egnet størrelse (se tabellen for størrelsesveiledning). Trekk på hansken(-e) så langt som mulig. For å oppnå ønsket beskyttelse kan denne hansken brukes sammen med annet egnet personlig verneutstyr (kjeledress, sko, åndedrettsapparat o.l.). – Analyser risikoen ut fra beregnet bruk. Pass på at skjøtene mellom de forskjellige tilbehørene er helt tette (det er mulig å bruke kompatible limbånd). Alt etter bruksområde kan det være nødvendig å treffe spesielle tiltak ved på- og avtrekking av hansken (f.eks. bruk av doble hansker).
Fremgangsmåte for påtrekking av hansken(e): se figurene. 18-19-20-21
Fremgangsmåte for avtrekking av hansken(e): se figurene. 22-23-24-25
ADVARSLER: Hansken må UTELUKKENDE brukes med henblikk på risikoene og ytelsene som er angitt (se ytelsestabellen) og av personale med forutgående opplæring.
Disse hanskene beskytter ikke mot mekaniske risikoer.
Bruk av annet personlig verneutstyr av høyere klasse sammen med dette produktet betyr ikke at dette produktets anvendelsesfelt forøkes. Brukeren er eneansvarlig for å velge riktig kombinasjon mellom hansken og annet utstyr og for å bedømme om hansken er egnet til slike kombinasjoner (kjeledress, sko, åndedrettsapparater...), samt perioden hansken skal kunne brukes i henhold til påkrevd beskyttelsesnivå og brukskomfort.
Før bruk bør hanskene inspiseres for å kontrollere at de ikke har feil eller mangler. Når de er brukt, kan vernehanskene gi lavere motstand mot farlige kjemiske stoffer og mikroorganismer på grunn av endringen av deres fysiske egenskaper.
Bevegelse, fasthekting, gnidning eller svekkelse grunnet kontakt med kjemiske stoffer osv. kan vesentlig redusere hanskens levetid.
For etsende kjemikalier kan nedbrytningen være den viktigste faktoren å ta høyde for ved valget av hansker som skal motstå kjemiske produkter.
Den kjemiske motstandsevnen er evaluert under laboratorieforhold ved prøver som utelukkende er tatt i håndflaten og kun gjelder det kjemiske stoffet som brukes i prøven. Den kan være forskjellig hvis den testes på en blanding.
Disse opplysningene gjenspeiler verken den reelle beskyttelsesvarigheten på arbeidsstedet eller forskjellen mellom blandinger og rene kjemikalier.
Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for beregnet bruk, da forholdene på arbeidsstedet kan være forskjellige fra de som gjelder ved typeundersøkelsen med hensyn til temperatur, avskrapings- og nedbrytningsgrad.
Derfor og siden KOLMI HOPEN-konsernet ikke har tilstrekkelig kunnskap eller mulighet til å kontrollere de reelle forholdene som gjelder ved bruk av konsernets produkter, er disse anbefalingene rent veiledende og forplikter ikke konsernet.
Produktet og emballasjen må oppbevares utilgjengelig for barn.
Materialene og komponentene i hansken inneholder ikke stoffer i en grad som gjør at de er kjent eller mistenkes for å ha alvorlige følger for brukerens hygiene eller helse når hansken brukes som forutsatt.
Ved hudreaksjoner må du slutte å bruke hanskene. Denne hansken inneholder naturgummilateks, som kan forårsake allergiske reaksjoner, inkludert anafylaktisk sjokk. Alle alvorlige hendelser knyttet til bruken av produktet må meldes til produsenten og tilsynsmyndigheten i medlemslandet der brukeren er etablert.
LAGRING: Oppbevar produktet i sin opprinnelige emballasje, unna fuktighet, sol og lys. Oppbevar det i kjølig miljø eller i omgivelsestemperatur (20 °C ± 5 °). Produktet må brukes senest 5 år etter produksjonsdatoen.
ELIMINERING: Alt etter bruksfelt må brukeren respektere gjeldende nasjonale forskrifter både når det gjelder produktet og emballasjen.

UA українська

Рукавичка рекомендована для захисту від мікроорганізмів (бактерій, цвілі та вірусів), тестованих хімічних речовин (гідроксид натрію 40% (K), перекис водню 30% (P) та формальдегід 37% (T)).
Ця рукавичка також призначена для медичного застосування (рукавичка для огляду) медичним персоналом.
Ця рукавичка призначена винятково для професійного застосування.

ІНСТРУКЦІЯ Виберіть відповідний розмір (див. таблицю розмірів). Надягніть рукавичку(-и) на максимальну довжину. Для досягнення необхідного захисту цю рукавичку можна застосувати з іншими відповідними засобами індивідуального захисту (комбінезони, взуття, APR тощо); проведіть аналіз ризику згідно з передбачуваним застосуванням. Забезпечте повну герметизацію в місцях з'єднання різних допоміжних засобів (можливе застосування сумісних адгезивних матеріалів). Конкретні запобіжні заходи надягання і зняття рукавичок можуть залежати від області застосування (наприклад, парні рукавички).
Порядок надягання: дотримуйтеся показаного на рисунках. 18-19-20-21
Процедура зняття: дотримуйтеся показаного на рисунках. 22-23-24-25
ПОПЕРЕДЖЕННЯ Рукавичку має застосувати попередньо навчений персонал ТІЛЬКИ відповідно до описаних ризиків і характеристик (див. таблицю характеристик).
Ці рукавички не захищають від механічних ризиків.
Спільне застосування цього виробу з іншими засобами індивідуального захисту вищого класу не може розширити сферу застосування цього виробу. Користувач несе одноосібну відповідальність за вибір належного поєднання рукавички з іншим спорядженням та пристосування рукавички до нього (комбінезони, взуття, APR тощо), а також період, протягом якого можна носити рукавичку, залежно від завдання, яке потрібно виконати, рівня необхідного захисту, зручності застосування.
Перед застосуванням рекомендується оглянути рукавички, щоб переконатися у відсутності на них дефектів і пошкоджень. У разі застосування захисні рукавички можуть бути менш стійкими до впливу небезпечних хімічних речовин і мікроорганізмів через зміну їхніх фізичних властивостей.
Переміщення, застрягання, тертя або розкладання, спричинене контактом з хімічними речовинами тощо, може значно скоротити фактичну тривалість застосування.
У випадку корозійно-активних хімічних речовин розкладання може бути найважливішим фактором, який слід враховувати під час вибору стійких до хімічної дії рукавичок.
Стійкість до хімічної дії оцінювали в лабораторних умовах на пробах, узятих тільки з долоні, і стосується лише хімічного об'єкта випробувань. Результат може бути іншим, якщо виріб застосовують при роботі з сумішами.
Ця інформація не відображає фактичної тривалості захисту на робочому місці, а також відмінності між сумішами та чистими хімічними речовинами.
Рекомендується переконатися в тому, що рукавички підходять для передбаченого застосування, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнятися від умов під час типових випробуваннях залежно від температури, стирання та розкладання.
Отже, і оскільки GROUPE KOLMI HOPEN не знає і не має можливості контролювати фактичні умови застосування своєї продукції, ці рекомендації мають виключно орієнтовний характер і не тягнуть за відповідальності.
Зберігайте виріб і його упаковку в недоступному для дітей місці.
Матеріали та компоненти, з яких виготовленарукавичка, не містять речовин у таких кількостях, про які відомо або передбачається, що вони можуть несприятливо впливати на гігієну або здоров'я користувача за передбачуваних умов застосування.
Якщо виникає шкірна реакція, перестаньте їх застосувати. Ця рукавичка містить натуральний каучуковий латекс, який може викликати алергічні реакції, включаючи анафілактичний шок. Про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний із застосуванням виробу, необхідно повідомити виробника та компетентний орган держави-члена, в якій зареєстрований користувач.
ЗБЕРІГАННЯ Виріб слід зберігати в оригінальній упаковці, подалі від впливу вологи, сонячних променів і світла, в прохолодному місці або при кімнатній температурі (20 °C ± 5 °C). Виріб слід використати не пізніше ніж через 5 роки після дати його виготовлення.
УТИЛІЗАЦІЯ Залежно від сфери застосування користувач повинен дотримуватися чинних національних норм щодо виробу та його упаковки.

RU русский

Перчатка рекомендована для защиты от микроорганизмов (бактерий, плесени и вирусов), тестируемых химических веществ (гидроксид натрия 40% (K), перекись водорода 30% (P) и формальдегид 37% (T)).
Данная перчатка также предназначена для медицинского применения (перчатка для осмотра) медицинским персоналом.
Данная перчатка предназначена исключительно для профессионального применения.

ИНСТРУКЦИЯ Выберите подходящий размер (см. таблицу размеров). Наденьте перчатку(-и) на максимальную длину. Для достижения требуемой защиты данную перчатку можно применять с другими подходящими средствами индивидуальной защиты (комбинезоны, обувь, APR и т. д.); проведите анализ риска в соответствии с предполагаемым применением. Обеспечьте полную герметизацию в местах соединения различных принадлежностей (возможно применение совместимых адгезионных материалов). Конкретные меры предосторожности при надевании и снятии перчаток могут зависеть от области применения (например, парные перчатки).
Порядок надевания: следуйте показанному на рисунках. 18-19-20-21
Процедура снятия: следуйте показанному на рисунках. 22-23-24-25
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Перчатку должен применять предварительно обученный персонал ТОЛЬКО в соответствии с описанными рисками и характеристиками (см. таблицу характеристик).
Данные перчатки не защищают от механических рисков.
Совместное применение данного изделия с другими средствами индивидуальной защиты более высокого класса не может расширить область применения данного изделия. Пользователь несет единоличную ответственность за выбор надлежащего сочетания перчатки с другим снаряжением и приспособления перчатки к нему (комбинезоны, обувь, APR и т. д.), а также период, в течение которого можно носить перчатку, в зависимости от выполняемой задачи, уровня требуемой защиты, удобства применения.
Перед применением рекомендуется осмотреть перчатки, чтобы убедиться в отсутствии на них дефектов и повреждений. При ношении защитные перчатки могут быть менее стойкими к воздействию опасных химических веществ и микроорганизмов из-за измененных физических свойств.
Перемещение, заедание, трение или разложение, вызванное контактом с химическими веществами и т. д., может значительно сократить фактическую продолжительность применения.
Для коррозионно-активных химических веществ разложение может быть наиболее важным фактором, который следует учитывать при выборе стойких к химическому воздействию перчаток.
Стойкость к химическому воздействию оценивали в лабораторных условиях на пробах, взятых только с ладони, и относится только к химическому объекту испытаний. Результат может быть иным, если изделие применяют при работе со смесями.
Указанная информация не отражает фактическую продолжительность защиты на рабочем месте, а также различия между смесями и чистыми химическими веществами.
Рекомендуется убедиться в том, что перчатки подходят для предусмотренного применения, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться от условий при типовых испытаниях в зависимости от температуры, истирания и разложения.
Следовательно, и поскольку GROUPE KOLMI HOPEN не знает и не имеет возможности контролировать фактические условия применения своей продукции, настоящие рекомендации носят исключительно ориентировочный характер и не влекут за собой ответственности.
Храните изделие и его упаковку в недоступном для детей месте.
Материалы и компоненты, из которых изготовлена перчатка, не содержат веществ в таких количествах, о которых известно или предполагается, что они могут оказывать вредное воздействие на гигиену или здоровье пользователя при прогнозируемых условиях применения.
Если возникает кожная реакция, перестаньте их использовать. Эта перчатка содержит латекс из натурального каучука, который может вызывать аллергические реакции, включая анафилактический шок. О любом серьезном происшествии, связанном с применением изделия, необходимо уведомить производителя и компетентный орган государства-члена, в котором зарегистрирован пользователь.
ХРАНЕНИЕ Изделие следует хранить в оригинальной упаковке, вдали от влаги, солнечных лучей и света, в прохладном месте или при комнатной температуре (20 °C ± 5 °C). Используйте изделие не позднее, чем через 5 года после даты его изготовления.
УТИЛИЗАЦИЯ В зависимости от области применения пользователь должен соблюдать действующие национальные нормы в отношении изделия и его упаковки.

ZH 中文

建议将此手套用于防护微生物（细菌、霉菌和病毒）、经测试的化学品（40%氢氧化钠（K）、30%过氧化氢（P）和37%甲醛（T））。
此手套也可由护理人员用于医疗用途（检查手套）。
此手套仅用于专业用途。

使用方法：选择适合的尺码（参见尺码指引表）。尽可能深入地戴上手套。为了达到预期防护效果，此手套可与其他适合的EPI（个人防护装备）（连体服、安全鞋、APR（呼吸防护装备）……）一起使用——根据预期用途进行风险分析。务必确保与不同配件的连接点处的完美密封（可使用兼容的粘合剂）。根据应用领域的不同，可能需要采取特殊的穿脱预防措施（例如：戴两层手套）。
穿戴程序：按图示进行。 18-19-20-21
脱下程序：按图示进行。 22-23-24-25
警告：手套仅可由已预先接受过训练的人员，用于所介绍的风险和操作（参见操作列表表）中。
此手套不能用于防护机械风险。
将本品与其他更高等级的个人防护装备结合使用，并不能扩大本品的应用范围。使用者将独自负责确定手套与其他装备（连体服、安全鞋、APR（呼吸防护装备）……）的选择是否搭配正确且适当，其还需根据待执行的工作任务、需要的防护等级和使用舒适度，独自负责确定手套的佩戴时间。
使用前建议对手套进行检查，以确保没有任何缺陷或瑕疵。被使用已久后，由于物理特性的退化，防护手套对危险化学品和微生物的抵御能力可能会降低。
运动、被划破、摩擦或与化学品接触导致的降解等，都会大大减少手套的实际使用寿命。
对于腐蚀性化学品，降解可能是选择可抵御化学品侵蚀的防护手套时需要考虑到的最重要因素。
耐化学腐蚀能力是在实验室条件下，在仅从手掌处提取的样品上进行评估的，且评估仅针对被测试的化学品。如果被用于混合物中，它可能有所不同。
这些信息并不能反映在工作场所的实际防护时间，也不能体现混合物和纯化学品之间的区别。
建议检查手套是否适合预计用途，因为工作场所的条件可能与标准测试时的不同，这些条件可能因温度、磨损和降解情况的不同而变化。
因此，鉴于KOLMI HOPEN集团既不了解，也不可能控制这些产品的实际使用条件，上述建议纯粹是指示性的，集团不对此承担任何责任。
请将本品及其包装远离儿童放置。
对于在规定的使用条件下，其含量已被认为或怀疑会对使用者的卫生或健康造成有害影响的物质，构成手套的各种材料及成分不含这些物质。致某些人员产生皮肤过敏反应。
如出现皮肤反应，请停止使用。 这种手套含有天然橡胶乳胶，可能引起过敏反应，包括过敏性休克。
任何因本品使用而发生的严重事故，都必须报告给制造商及用户所属成员国的主管当局。
存放：将本品保留在原始包装中，远离潮湿、阳光和光线，存放于阴凉的环境或室温（20° C ± 5° ）下。最迟于生产之日后5年时间内使用本品。
报废：根据应用领域的不同，用户必须遵守所在国家适用于本品及其包装的现行法律法规进行处理。

JP 日本語

手袋の装着は、微生物(細菌やカビ、ウィルス)や、試験済み化学物質(、水酸化ナトリウム40%(K)、過酸化水素30%(P)、ホルムアルデヒド 37%(T))。
この手袋は、看護スタッフの医療用(検査用)としても使用されます。
この手袋は、業務用です。

取り扱い説明書:適切なサイズの選択(サイズガイド表をご覧ください)。可能な限り手袋を使用してください。望ましい保護性能を得るために、この手袋は他の適切なPPE(個人防護具)(カバーオール、靴、RPE(呼吸保護具)など)と共に使用することができますー使用目的に応じてリスク分析を行ってください。各種アクセサリーの接合部は完全にシールされていることを確認してください(適合する接着剤が使用できます)。適用範囲(二重ガラスなど)により、特別な着脱の注意が必要な場合があります。
着用手順:図に従ってください。18-19-20-21
取り外し手順:図に従ってください。22-23-24-25
警告: この手袋は、指導を受けた人が、記載されている危険と性能(性能表を参照)のためだけにご使用ください。
この手袋は、機械的な危険性には機能しません。
高性能のPPE(個人防護具)とこの手袋を合わせて使用しても、この製品の適用範囲が拡大することはありません。使用者は、実施する作業、必要な保護レベル、使用時の快適さに応じて、他の保護具(オーバーオール、靴、RPE(呼吸保護具)など)と手袋の正しい組み合わせを選択し、手袋を着用できる期間を単独で決定する責任を負うものとします。
使用前には、欠陥や不良品がないか確かめてください。保護手袋の使用後は、物性の変化により、有害な化学物質や微生物に対する抵抗性が弱くなることがあります。
移動、ひっかかり、こすれ、化学物質との接触などによる劣化は、実際の使用寿命を大きく縮めることがあります。
腐食性の強い化学物質に対して、耐薬品性手袋を選ぶ際に最も重要視されるべきポイントは劣化です。
耐薬品性は、実験室で掌から採取したサンプルだけを用いて、試験対象の化学物質ついてのみ評価されました。耐薬品性は、薬品が混合すれば違ってくる可能性もあります。
この情報は、作業現場における実際の保護期間や、混合物と純粋な化学物質との相違を反映したものではありません。
作業現場は、温度や摩耗、劣化などの条件により、標準テストとは異なる場合がありますので、手袋が使用目的に合っているかどうか確認することをお勧めします。
従って、KOLMI HOPENグループは、製品の実際の使用状況を知らず、また管理可能ではないため、これらの推奨事項は純粋に指標であり、KOLMI HOPENグループの責任となるものではありません。
製品およびパッケージは、子どもの手の届かないところに保管してください。
手袋の材料や成分は、予測可能な使用条件下で、使用者の衛生や健康に悪影響を及ぼすことが知られている、または疑われている物質を含んでいません。この手袋は、天然ゴムラテックスから製造されていません。製造工程における薬品残留物により、皮膚にアレルギー反応を起こす人がいるかもしれません。
もし皮膚に異常があれば、使用を中止してください。 この手袋は天然ゴムラテックスを使用しており、アナフィラキシーショックを含むアレルギー反応を起こす可能性があります。 本製品の使用に起因する重大なすべての事故は、製造元およびユーザーが設立されている加盟国の所轄官庁に報告する必要があります。
保管方法: 湿気、日光、明かりを避け、梱包したまま保存し、涼しい場所または常温(20°C±5°)で保存してください。製造日から最長5年までにご使用ください。
破棄: 使用する地域によって、製品およびパッケージは、その地域の国内規制を適用し、尊重する必要があります。

AR الفرنسية

يوصى باستخدام القفاز للحماية من الكائنات الحية الدقيقة (البكتيريا والعفن والفيروسات) والمواد الكيميائية المختبرة (وهيدروكسيد الصوديوم ٤٠٪ (K)، وبيروكسيد الهيدروجين ٣٠٪ (P)، الفورمالدهيد ٣٧٪ (T)).
هذا القفاز مخصص أيضًا للاستخدام الطبي (قفاز الفحص) من قبل طاقم التمريض.
. هذا القفاز مخصص حصريًا للاستخدام المهني.

تعليمات الاستخدام: اختر الحجم المناسب (انظر جدول دليل المقاسات). ارتدِ القفاز (القفازات) قدر الإمكان. لتحقيق الحماية المطلوبة، يمكن استخدام هذا القفاز مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى المناسبة (البدلات، والأحذية، ومعدات حماية الجهاز التنفسي، وما إلى ذلك) – قم بإجراء تحليل للمخاطر وفقًا للاستخدام المقصود. احرص على تحقيق غلق محكم ومثالي عند نقاط الوصل لمختلف الملحقات (يمكن استخدام مواد لاصقة متوافقة). قد تعتمد الاحتياطات الخاصة لارتداء الملابس وخلعها على مجال التطبيق (مثل القفازات المزدوجة).
إجراءات ارتداء القفازات: اتبع الأرقام. 18-19-20-21
إجراءات خلع القفازات: اتبع الأرقام. 22-23-24-25
تحذيرات: يجب استخدام القفاز فقط للمخاطر والأداء الموصوف (راجع جدول الأداء)، من قبل موظفين مدربين مسبقًا.
هذه القفازات لا تحمي من المخاطر الميكانيكية.
لا يجب أن يؤدي الاستخدام المشترك لهذا المنتج مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى ذات الفئة الأعلى إلى توسيع نطاق هذا المنتج. سيكون المستخدم وحده مسؤولًا عن اختيار التركيبة الصحيحة وتكييف القفاز مع المعدات الأخرى (البدلات والأحذية ومعدات حماية الجهاز التنفسي وما إلى ذلك) والفترة التي يمكن خلالها ارتداء القفاز، اعتمادًا على المهمة التي يتعين القيام بها، ومستوى الحماية المطلوب، والراحة أثناء الاستخدام.
قبل الاستخدام، يوصى بفحص القفازات للتأكد من أنها لا تحتوي على أي عيوب أو خلل. عند ارتدائها، قد توفر القفازات الواقية مقاومة أقل للمواد الكيميائية والكائنات الدقيقة الخطرة؛ بسبب الخصائص الفيزيائية المتغيرة.
يمكن للحركات أو التمزق أو الاحتكاك أو التدهور الناتج عن ملامسة المواد الكيميائية، إلخ أن تقلل بشكل كبير من المدة الفعلية للاستخدام.
بالنسبة للمواد الكيميائية المسببة للتآكل، قد يكون التحلل هو العامل الأكثر أهمية الذي يجب مراعاته عند اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية.
تم تقييم المقاومة الكيميائية في ظل الظروف المختبرية انطلاقًا من العينات المأخوذة من راحة اليد فقط، وتتعلق فقط بالمادة الكيميائية موضوع الاختبار. وقد تختلف إذا تم استخدامها في خليط.
لا تعكس هذه المعلومات المدة الفعلية للحماية في مكان العمل، ولا التمايز بين المخاليط والمواد الكيميائية النقية.
يوصى بالتحقق من أن القفازات مناسبة للاستخدام المقصود، حيث قد تختلف ظروف مكان العمل عن تلك الموجودة في الاختبار النموذجي، اعتمادًا على درجة الحرارة والتآكل والتدهور.
وبالتالي، وبقدر ما لا تمتلك مجموعة كولمي هوبن GROUPE KOLMI HOPEN معرفة، ولا إمكانية للتحكم في الظروف الفعلية لاستخدام منتجاتها، فإن هذه التوصيات إرشادية تمامًا، ولا يمكنها تحمّل مسؤوليتها.
احتفظ بالمنتج وعبوته بعيدًا عن متناول الأطفال.
لا تحتوي المواد والمكونات المكونة للقفاز على مواد بمستويات معروفة أو يُشتبه في أن لها آثارًا ضارة على نظافة أو صحة المستخدم في ظل ظروف الاستخدام المتوقعة. في حالة حدوث تفاعل جلدي، يرجى التوقف عن الاستخدام. يحتوي هذا القفاز على مادة اللاتكس المطاطية الطبيعية، والتي قد تسبب تفاعلات تحسسية بما في ذلك صدمة الحساسية.
يجب إخطار الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم بأي حادث خطير يحدث فيما يتعلق باستخدام المنتج.
التخزين: قم بتخزين المنتج في عبوته الأصلية، بعيدًا عن الرطوبة وأشعة الشمس والضوء، قم بتخزينه في مكان بارد أو في درجة حرارة الغرفة (٢٠ درجة مئوية ± ٥ درجات).
استخدم المنتج في موعد لا يتجاوز خمس سنوات من تاريخ الصنع.
التخلص من المنتج: اعتمادًا على مجال التطبيق، يجب على المستخدم الامتثال للوائح الوطنية المعمول بها فيما يتعلق بالمنتج وتعبئته.

Medicom

SAFETOUCH CONNECT VITALS
NATURAL POWDER-FREE
1122

Groupe Kolmi Hopen
Boulevard de la Chanterie
49124 SAINT-BARTHÉLEMY-D'ANJOU
+33 (0) 241 963 434
FRANCE
www.kolmi-hopen.com